



Співзасновники:
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Виходить з 1939 року

№ 36 (8584), 2 вересня 2016 року

Третій вересня день бентегою визрілих багатств
напророчив редакційному сімейству приємну оказію.

Масмо ювілянтку – та й таку хорошу,
та й таку преславу!

То – завідувачка відділу «Голосу народу»

Тетяна Степанівна ЛЯКУШ –

жінка із вдачею Жанни д'Арк,

бо перо її гостре й різуче,

й водночас людина-свято,

промоутер нашого дозвілля і настрою, душа колективу.

Є на те звичаї та обряди – тож
вшанувати будем радо. Виспіваєм
побажань озерце, щоб лиш радістю
сповилось серце. Нехай кожна мрія
збувається, хай фортуна завжди
посміхається і голубить, коханням зі-
гріте, оксамитове, стигле літо. Нехай
сонце лиш мружиться – не ховається,
нехай світ – надовкіл обертається,
а бажання ще будуть – нівроку, аби
сповнити душу широко. Хай родина
квітує доріддям, а стежина земна –
многоліттям. Щоб суцвіттям цвіли гаразди, широко зичим:
з роси і води!



Палко – «голосонародівці».

Щиро вітаємо із 60-річчям
отця
Антон ЯВОРСЬКОГО.

Зичимо міцного
здоров'я, духовного
натхнення, сімей-
ного затишку і всіх
земних благ.



Нехай
вітання
це, що йде
від серця,
Вам радість
в день цей
принесе.
Те, що зробили Ви,
навіки не зітреться,
Тож щиро дяку
ми складаєм Вам
за все.

За Вашу працю,
серце золоте,
За вболівання щирі,
за науку,
За віддане служіння
і за те,
Що в горі першим
подаєте руку.
Нехай спадає благодать
небесна
На Вас завжди,
усюди, повсякчас.
Хай Богородиці
заступництво чудесне
На всіх шляхах
оберегає Вас.
Хай на родину ласки
всі зсилає
Пречиста Діва
й Трійця Пресвята,
Щоб в Божій Ласці
довго Ви прожили
На многії
і благії літа.

З християнською любов'ю
та повагою –
парафіяни церкви
святого Андрія Первозванного
снт Заводське.



SEBN UA

ТОВ Чортківська філія «СЕ Борднетце-Україна» запрошує на роботу:

- * В'язальників схемних джгутів, кабелів та шнурів (без вимог до освіти та досвіду роботи)
- * Менеджерів з логістики, інженерів, ІТ, налагоджувальників технологічного устаткування, економістів з планування, електромеханіків та інших спеціалістів

Офіційне працевлаштування, медичне страхування, навчання за рахунок роботодавця, гарячі обіди, безкоштовне транспортування до місця роботи працівників позмінного графіку

Співбесіди проводяться щодня о 13-й год. 30 хв. за адресою:
м. Чортків, вул. Кн. В.Великого, 29 Е (колишній ремзавод).
За детальною інформацією звертайтеся за телефонами:
0 800 508 708 (безкоштовно), 095 26 00 703
resume.cho@sebn.com

**ПРИЄДНУЙТЕСЯ ДО НАШОЇ КОМАНДИ
ВЖЕ СЬОГОДНІ!**

ВАШ ЗІР

ЦЕНТР СУЧАСНОЇ ОФТАЛЬМОЛОГІЇ

ЄВРОПЕЙСЬКА ЯКІСТЬ ЛІКУВАННЯ ДОСТУПНА* КОЖНІЙ РОДИНІ!

- ЛІКАРЯМИ ВИЩОЇ КВАЛІФІКАЦІЇ
- ЗА СУЧАСНИМИ СВІТОВИМИ ТЕХНОЛОГІЯМИ

*ЗНИЖКИ для ПЕНСІОНЕРІВ на лікування КАТАРАКТИ **20%**

ОБСТЕЖЕННЯ:
14 ВЕРЕСНЯ - м. ЧОРТКІВ (муз. школа)

запис за т. в ЧОРТКОВІ **3 35 89**
(066) 085 21 41

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

ПРОДАЖ ДОСТАВКА

ЯКІСНИЙ БЕТОН

ВІД НАВОЛЬСЬКОГО

✓ ГРАВІЙ ✓ ЩЕБІНЬ ✓ ВІДСІВ

Заліщицький р-н. с.Добриляни

(03554) 2-22-96
(096) 6874 586

Трактори
Мотоблоки
Мотокультиватори
Запчастини

м.Чернівці
ринок "Добробут"
(завстостоянка)

(098) 745 19 09
(050) 783 38 58

www.fazenda-cv.com.ua

ЦЕНТР ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ®

АНАТОЛІЯ СОВВИ

ДІАГНОСТИКА ЗОРУ У ВАШОМУ МІСТІ

Керівник
Заслужений лікар України
Анатолій СОВВА

16 вересня - м. Чортків
Будинок Культури, вул. Франка, 1
запис за тел. **3-98-96**
(067)603-98-57, (098)339-10-28

САМОЛІКУВАННЯ МОЖЕ БУТИ ШКІДЛИВИМ ДЛЯ ВАШОГО ЗДОРОВ'Я

ЗОЛОТА ПІДКОВА
ЖИТЛОВИЙ КОМПЛЕКС



Сучасна окраса Чорткова **8000 ГРН/М²** Здача в експлуатацію 1-ої секції - IV квартал 2016 року.

вул. Залізнична, 35 (відділ продажу) www.zolota-pidkova.in.ua +38 (098) 333-92-00 +38 (03552) 3-92-00

Обереги роду

Не схилилась Тополя під вітром епох

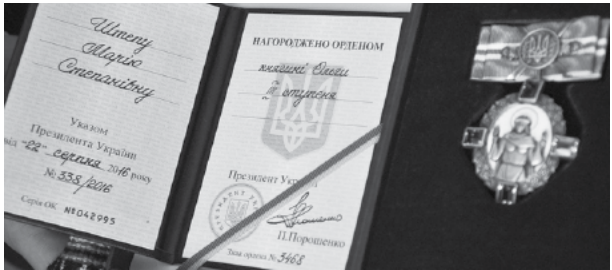
Першоресень ознаменувався ще однією знаковою подією в житті Марії Степанівни ШТЕПИ – уродженки с. Ромашівка, учасниці національно-визвольного руху, зв'язкової ОУН-УПА (псевдо – Тополя), активної та невтомної громадської діячки.



Її висока громадянська свідомість і патріотизм спонукає і нас (нині сухих) до звершень на благо українського народу й рідної України, – врученням їй згідно з Указом Президента України за значний особистий внесок у державне будівництво, соціально-економічний, науково-технічний, культурно-освітній розвиток України, вагомих трудових здобутків, високий професіоналізм і з нагоди 25-ї річниці незалежності України високої нагороди – ордену княгині Ольги III ступеня.

Цю почесну місію здійснив голова Тернопільської облдержадміністрації Степан Барна.

Надзворушливою була церемонія вручення. Пані Марія ледь стримувала сльози, говорячи, що це не лише її нагорода, а й усіх тих, хто боровся пліч-о пліч із нею, хто віддав своє життя за волю України, хто й сьогодні продовжує боротьбу за незалежність Вітчизни і справедливість у рідній державі.



Окрім високопочесної нагороди, яку п. Марія прийняла на вишиваному рушникові, гостівники – представники обласної та районної влади; відомий у нашому краї меценат і благодійник, депутат Тернопільської обласної ради Василь Вислоцький – обдарували вельмишановну Марію Штепу ще й вишиванкою (що красується китицями калини – одним із національних символів), мелодійною патріотикою (випіановою творчим колективом РКБК ім. К.Рубчакової), солодощами та квітами (осіяними жовто-блакитними українськими барвами), котрі, до слова, винуватиця вчистостей заповіла покласти до підніжжя пам'ятника закатованим в'язням у Чортківській тюрмі.

Радість вагомої події разом із Марією Степанівною розділили співмешканці, працівники дому «Карітас» (де вже кілька десятків літ проживає п. Марія) та парох церкви Непорочного Зачаття Пречистої Диви Марії, генеральний директор служби милосердя «Карітас» о. Григорій Канак.

Вітаємо! Нехай Господь дарує здоров'я Вам, пані Маріє, ще многії та благії літа!

Тетяна ЛЯКУШ
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Послання

Андрей Шептицький – українському народові

Митрополит всесторонньо підтримував Товариство «Рідна школа». А втім, актуальність його ширших настанов не меркне з часом і надто доцільна з нагоди Дня знань.

«...Ви ж, батьки, при виховуванні своїх дітей, стережіть їх від гріха і блудної неправдивої науки, наче від смерті!.. Пам'ятайте, що християнське виховання є більшим добром, ніж усі добра світу! Здобуйте собі просвіту, Мої Рідні Браття! Працюйте над нею усильно, – цінить її! Тільки пам'ятайте, що справжня наука не може противитися науці Христа, – так, як правда не може противитися правді! Бо наука не є, прецінь, нічим іншим, як якраз правдою».

У тому ж пастирському слові він не забуває і про вчителів: «А ви, що безпосередньо працюєте над вихованням молоді, дбайте не менше над просвіченням її розуму, як над убагородненням її серцець. Подавайте молоді таку освіту, яка навчила б її не тільки теорії, але теж і практики. Учть її, як має жити! Збудуйте в неї бажання й охоту до того, що є підставою багатства і сили народу. Нехай уже малі діти вчаться любити свою землю, свою Батьківщину, нехай учаться працювати для неї... Виробляйте в молоді самостійність та індивідуальність! Учть її більше числити на себе, ніж на других! Учть не оглядатися на поміч уряду і краю, а власною ініціативою дороблятися самостійного буття! Виробляйте у молоді почуття правоти та сумлінної праці!».

Учися, дитино!

Учися, дитино, бо вчитися треба!
Учися, голубко, хай розум не спить,

Хай серце і воля, і дух росте в силу,
Для життя, для світла треба ся учить.

Учися, дитино, бо світ цей не батько –
Широкий, розлогий, мов поле в степу;
Знайти в нім дорогу той лише потрапить,
Хто служив науці, хто вчився в життю!

Учися, дитино, бо доля не мати –
Шукать її треба, сама не прийде;
А той її має, той її зазнає,
Кому розум сонцем в голові зійде!

Учися, дитино, Бог буде з тобою,
Пошанують люди, полюбить тя світ.
Учися, щоб сіяв добро поміж люди,
Вічно жить будеш, не згине твоїй слід!

Учися, дитино, бо вчитися треба;
Шукай сонця правди, хай розум не спить;
Чого научишся, вода не забере,
Не візьме розбійник, вогонь не спалить!

Володимир Масляк
український письменник, сатирик, перекладач,
публіцист, педагог
За поданням Юхима МАКОТЕРСЬКОГО,
відмінника освіти України

Пам'ять

Ятрьть рани Іловайська

29 серпня, до другої річниці Іловайської трагедії, в с. Джурині місцевими отцями було відправлено Службу Божу та поминальну панахиду за усіма бійцями, які загинули в Іловайському котлі. Відправа ініційована вдовою загиблого учасника АТО Руслана Коцюка – Іванною Коцюк.



Також було освячено пам'ятний знак полеглому воїну, військовослужбовцю 3-го батальйону 51-ї окремої мехбригади, командирі взводу розвідки старшому лейтенанту Руслану Коцюку. До слова, пам'ятний знак виготовлений за коштів аграріїв Чортківського району. Опісля заходу дружина загиблого Героя пані Іванна подякувала усім, хто долучився до встановлення пам'ятника в пам'ять про її чоловіка, батька двох дітей. Участь в церемонії

взяли голова райдержадміністрації Михайло Сташків, представники військкомату, побратими загиблого, родичі, меценати та небайдужі жителі краю.

Також в цей день на центральному кладовищі м. Чортків біля могили Героя Романа Ляшенка відбулася поминальна панахида, яку відправили всесесні отці. Вшанувати пам'ять загиблого учасника АТО прийшли голова районної ради Віктор Шепета, заступник голови райдержадміністрації Іван Віват, представники міської влади, рідні, друзі, усі небайдужі жителі краю. Відтак присутні поклали квіти та запалили лампадки у пам'ять про Героя, якого вже немає з нами.

Герої не вмирають!
Героям Слава! Слава Україні!

(За інф. веб-сайту Чортківської РДА)

Аграрний сектор

У «МРІІ» завершився збір врожаю ранніх зернових



Агрохолдинг «МРІЯ» завершив обмолот ранніх зернових культур – озимих пшениці та ячменю, ярого ячменю. Із загальної площі 72,6 тис. га Компанія збрала 316 тис. тонн зернових ранньої групи. Зокрема, з площі 61,5 тис. га намолочено 262 тис. тонн озимої пшениці та 652 тонни озимого ячменю, із площі 11,1 тис. га – 53 тис. тонн ярого ячменю. Також Агрохолдинг уже завершив збір озимого ріпаку з площі 6,7 тис. га. До завершення підходить збір ярого ріпаку на площі 8,5 тис. га. На збиранні врожаю культур ранньої групи «МРІЄЮ» було задіяно 83 власних, 23 найманих комбайнів та понад 400 одиниць вантажного автотранспорту.

Операційний директор Агрохолдингу «МРІЯ» Віктор Кухарчук підбив перші підсумки жнив: «За вро-

жайністю може підсумувати, що практично все, що планували, ми збрали. При наших низьких затратах це прекрасний показник. В цілому може відмітити те, що регіон, в якому ми працюємо, прекрасний абсолютно для всіх культур, треба лише вміти використовувати його переваги. Наприклад, практично всі посіви, які були здійснені розкидним методом, дали кращий врожай, ніж посіяні сівалками. Повністю відмовляться від звичного посіву ми не будемо, але плануємо протягом двох років вийти десь на 70 відсотків посіву розкидачами. Зараз частка таких посівів у нас складає 40-45 відсотків. Основна проблема, яка на сьогодні є в Компанії, – це нерівність полів і багаторічні бур'яни. Над цим ми зараз працюємо і за два роки плануємо очистити всі поля від багаторічників і максимально вирівняти їх, щоб можна було вже працювати із нормальними швидкостями і щоб культури були всі в однакових умовах при посіві, при обприскуванні та при збиранні».

Також Віктор Кухарчук відмітив високий рівень організації робіт на полях «МРІІ» під час жнивної кампанії та підкреслив, що до збирання пізніх культур в Агрохолдингу підійдуть не менш відповідально. «Для збору соняшнику ми докупили ще 15 нових жаток до 15-ти, придбаних минулого року. А ще отримали нові трактори Case IH Steiger Quadtrac 500 і очікуємо поставки Case IH M34R2P Magnum 340».

До слова, Агрохолдинг «МРІЯ» вже завершує посів озимого ріпаку на своїх полях, після чого приступить до посіву озимої пшениці. Також в Компанії триває збір врожаю картоплі, яку цьогоріч вирощують на площі 2 тис. га.

Ірина СТАХУРСЬКА

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2600 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net.

Електронна версія «Голосу народу» на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua.

Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06.

Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Передрук матеріалів газети без письмової згоди редакції заборонено! Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Василя Лесина, 31.

Тел. (0372) 54-45-46.

Відповідальна за випуск Анна БЛАЖЕНКО

Тема «пiк»

Прочинімо двері до храму, зазирнімо до колиски

Школа. Начало начал. Основа основ. Альфа й омега кожного з нас — як особистості, громадянина. Її ще називають колискою дитинства і храмом знань. Про розвій освітянської галузі району, напрацювання і проблеми — в інтерв'ю з начальником відділу освіти Чортківської РДА Іриною ГУЛЬКОЮ.

— Ірино Михайлівно, як гадаєте, власноруч літній період наректи всього-навсього «великою перервою» — як для вчителів, так і для школярів? Якщо так, означення правдиве, то завдяки яким чинникам?

— Справді, літо — це велика перерва для освітян, коли йде мова про структуру навчального року. А якщо добре вдуматися, то це урок самовдосконалення довжиною в літні місяці. У справжнього вчителя, за покликанням серця, присутнє нестримне бажання постійно саморозвиватися, неперервно розширювати власний світогляд. Тому він не перестає здобувати нові знання все життя, в тому числі і влітку, бо педагогіка — це наука, яка не стоїть на місці, це постійний рух тільки вперед, у ногу з часом...

— Що напрацьовано конкретно впродовж літа в царині ремонту власних шкільних приміщень та закладів поза-шкільної роботи?

— З метою покращення матеріально-технічної бази та підготовки загальноосвітніх навчальних закладів району до початку 2016/2017 навчального року завершено необхідні поточні ремонти внутрішніх приміщень, проведено благоустрій прилеглих територій. Зокрема, за кошти освітянської субвенції здійснено заміну вікон та дверей на енергозберігаючі у 14-ти ЗНЗ району, зокрема в Білівській, Товстенківській, Базарській, Заболотівській, Скородинській, Шманьківській, Сосулівській, Джуринській, Староягільницькій, Капустинській, Бичківській, Шманьківчицькій, Звиняцькій школах та Джуринськособлідківському НВК.

— Чи став цей період засобом оцінювання власне адміністративних рис керівників шкіл, органів місцевого самоврядування на місцях, влади загалом? Кілька слів про тандем «школа-влада».

— Завдяки злагодженій співпраці з народним депутатом України від нашого округу Олегом Барною, депутатами Тернопільської обласної ради від Чортківщини, з місцевою владою виділено кошти з Фонду регіонального розвитку на освітянські об'єкти. На завершених роботах з утеплення приміщень з виконанням опоряджувальних робіт Ягільницької школи, на фасаді красується жовтогаряча вишиванка —

оберіг нашого народу. Також тривають роботи з перекриття даху в Звиняцькій школі... Для виконання поточних ремонтів в загальноосвітніх навчальних закладах цього року придбано фарбу на суму 180 тис. грн. та будівельні матеріали — на 55 тис. грн. Оскільки школа — це місце, де народжується завтрашній день нашої країни, маємо широкі меценатів в особах наших аграріїв, прикладаються до покращення умов навчання і батьки, й самі педагоги...

— Хоча й банально, однак згадаймо прописне: «Кадри вирішують все». Для освітянської галузі — начала начал і по-ноту суспільності, й громадянськості, й України загалом — то й поготів. Що за цим поняттям в форматі «школа: 2016-2017»?

— Безумовно, погоджуюсь, що кадри вирішують все. Дякую Богу і своїм колегам, що в нас згуртована єдина команда: в радості і в горі — ми завжди разом. Виклики сьогодення ставлять перед нами нові вимоги до підвищення рівня надання освітянських послуг. А молодь, на жаль, не поспішає поповнювати вчительські ряди. Чоловік-педагогів можна полічити на пальцях рук. Між іншим, у ХІХ столітті вчителями були сильні світу цього, і на той момент це була престижна професія. Але шойно професія втратила достойну зарплату, вона змінила гендерну ідентичність. На якомусь етапі вчителювання стало не чоловічою, а жіночою професією, як не прикро... При прийнятті на роботу надаємо перевагу чоловікам, до яких горнуть діти, проте їх все менше — тих, хто бажає працювати в нинішній школі.

— Концепція Нової української школи — що за нею бачитеся Вам найпо-трібнішим на часі? Якого оновлення дистантешь школи, приміром, сільська, в концептуальних межах? Деталізуйте, будь-ласка.

— Концепція Нової української школи орієнтована на те, щоб зробити випускника конкурентоздатним, випустити зі школи всебічно розвинену, здатну до критичного мислення, цілісну особистість, патріота з активною громадською позицією, людину, готову змінювати навколишній світ та праг-



нути вчитися новому все своє життя. Здається, що ж тут нового? — питаєте. А нове — це те, що потрібно кожному: навчитися бути творчою особистістю, підтримувати позитивну дружбу, генерувати ідеї, будучи не до кінця досконалим, просувати свій креатив поміж людей, здатних в

нього повірити. Це — початок незалежності. Це означає, що дитина отримує «життєвий диплом» та ключі від успіху.

— І нарешті запитання майже особистого характеру. Що для Вас Перше вересня і, власне, цьогогоріч зокрема? Чи є якась «родзинка»?

— Перше вересня для мене — це як забіг на марафонську дистанцію: без свят, вихідних, днів і ночей... (Сміється — авт.). Потім, коли кнопку «Початок нового навчального року» натиснуто, стає легше — ура, все запрацювало: діти вчаться, вакансії заповнені, автобуси їдуть, в їдальнях — харчують... І так — кожного дня: проблем не зменшується, проте вирішуєш їх поступово. Свою роботу просто потрібно дуже-дуже любити, інакше... Інакше не має сенсу брати не себе непросту ношу. Друзі іронізують, що живу освітою, але ж так воно і є. Часто, дуже часто, відкидаю своє особисте, щоб вирішити проблеми галузі. Але, коли бачиш позитивний результат, розумієш, що не марно працюєш...

— Знаю, що пишете вірші. Чи маєте щось саме про свою роботу? Хоча привільніше було б сказати — про ество.

— Так, звичайно. Інколи вже й думаю віршами... Ось, будь ласка.

Освіта — не тільки школа.
конспекти, уроки, оцінки.
Освіта — це люди й долі,
якими повинні жити...

Це вчительство і учнівство,
характери і проблеми,

Це вічне бажання жити
й творити усе як треба.
Освіта — це завжди мало:
грошей, кадрів, субвенцій,
Але їх мусим ділити —
без винятків і преференцій.
І з року у рік доводиться писати
складні операції —
Про перехід на ощадне паливо
і всякі оптимізації.
І влада частенько міняється —
з реформами і законами,
А ми, як маленькі владці,
папери пишемо тоннами...
Плануємо школи опорні
і ділимося з громадами,
Тим часом все ж тишимося дуже
дитячими удачами й планами!
Шукаємо спонсорів селами
і боремося з корупцією,
Тим часом маєм провадження
за те, що нема презумпції...
Ми звикли долати труднощі
і прагнемо інтеграції
До успішного розвою галузі,
а не її ліквідації.
Співпрацюємо з іноземцями —
вчимося, як варто жити,
Щоб не 40 доларів в місяць,
а достойно могли заробити.
Освіта — не тільки фінанси,
а виховання любові й віри,
Тому наші діти завше
долають конкурси і турніри.
Волонтери й активісти,
патріоти і працелюбці,
Таких учнів є гордість мати —
вчителі з ними все укупці!
Освіта — найгуманніша галузь,
тому гріх на щось нарікати,
Ми поборомо всі незаради,
бо ми вміємо працювати!
В нас команда, а це важливо!
І вперед — долати бар'єри!
Ми маємо для кого жити,
не втрачаючи нашої віри.
Освітням — і вам, і нам —
я бажаю міцного здоров'я,
Щоб був мир на рідній землі,
панували щастя і воля!
Хай колоситься нива златом,
хай у небо молитви лунуть,
Щоб життя в нас було як свято —
воріженьки усі хай згинуть!
Ми на голос в усеньку силу
прославляєм свого країну,
Ми виховуємо патріотів —
нашу гордість і нашу зміну!
Слава Україні!
І всіх — з ПершOVERеснем!

Спiлкувалася Анна БЛАЖЕНКО

Педагогічна конференція

«Сучасна освіта: нові контексти, нові рішення»

Під такою назвою проходила минулої п'ятниці, 26 серпня, науково-методична конференція педагогічних працівників Білобожницької об'єднаної територіальної громади в актовій залі місцевої ЗОШ І — III ст., яка у майбутньому в контексті децентралізації освіти має усі передумови стати опорною. Даний захід викликав інтерес у наших кореспондентів хоча б уже в тому контексті, що у подібному форматі — в рамках громади — відбувався вперше. Тож чи не всі педагоги змогли взяти безпосередню участь у його роботі.



Відкрив роботу конференції, привітавши її учасників, Білобожницький сільський голова Ярослав Греськів. Перед пленарним засіданням учасникам зібрання було запропоновано невеличкий концерт до 25-річчя Незалежності України, підготовлений вихованцями дошкільних навчальних закладів та учнів загальноосвітніх шкіл. Тож спо-

внені позитивних емоцій від артистичних умінь юних талантів, педагоги приступили до роботи.

Передусім про розвиток освіти територіальної громади в контексті децентралізації та про підсумки розвитку загальної середньої та дошкільної освіти у 2015-2016 н. р. і пріоритетні завдання на 2016-2017 н. р. доповіла начальник відділу

освіти, молоді та спорту Білобожницької сільської ради Ганна Гришук. У своєму виступі головний освітянин даної адміністративно-територіальної одиниці зазначила, що місцеві територіальні громади матимуть куди більше повноважень і коштів та зможуть самі вирішувати питання матеріально-технічного забезпечення навчальних закладів, що вже доводиться на практиці. Адаже те, що уже вдалося зробити у цьому плані навіть протягом поточного року, напевно чи можна було досягнути раніше.

Звичайно, є й ряд проблем, які важко сьогодні вирішити, зокрема наповнюваності шкіл. На вимогу рішення сходу села, у зв'язку з малою кількістю учнів проведено реорганізацію і утворено Ромашівський навчально-виробничий комплекс «Загальноосвітня школа І — II ст. — дошкільний навчальний заклад», який почне функціонувати з 1 вересня ц. р. В той же час у Білобожницькому ДНЗ «Дзвіночок» кількість дітей, які бажають його відвідувати, вдвічі перевищує кількість дітей, які може вмістити сьогоденнє приміщен-

ня. Тому прийнято рішення про відновлення корпусу дитсадка, який не використовувався понад 20 років.

Детально зупинилася п. Гришук і на широко проанонсованих змінах у шкільних програмах, на яких пізніше акцентували увагу керівники методичних комісій по кожній з навчальних дисциплін. Висловила сподівання, що невдовзі буде ухвалено і новий закон про освіту, який передбачає її децентралізацію.

Було цікаво і корисно послухати присутнім і виступ науковця — кандидата педагогічних наук, вчителя-методиста Білобожницької ЗОШ І — III ст. Ольги Барни, котра зупинилася на проблематиці підвищення якості сучасної освіти в умовах реалізації компетентнісного підходу при викладанні навчальних дисциплін. Досвідом національно-патріотичного виховання дошкільників ділилася завідувач ДНЗ «Дзвіночок» с. Білобожниця Оксана Черкасова. З консультаціями з питань організованого початку 2016-2017 н. р. виступили методист відділу освіти, молоді та спорту Білобожницької сільської ради Лідія Нога та головні спеціалісти вищезазначеного відділу Наталя Слободян і Володимир Сеньків.

На цьому конференція завершила свою роботу і педагоги роз'їхалися по своїх школах, аби готуватися до першого уроку, приуроченому ювілею нашої держави, — під назвою «Щоб у серці цвіла Батьківщина».

Любомир ГАБРУСЬКИЙ,
фото автора

Дістало!

Обережно: ТБ!

На двох Майданах в час Незалежності українська нація всьому світові довела, що ми є великою європейською самодостатньою Українською державою. Ми маємо чим гордитись! Але, на жаль, в нашій державі нічого не змінюється в плані покращення життя народу. Чому? Це — наслідок діяльності окупаційної влади на нашій землі протягом століть, особливо комуністичної.

Наведу дані Інституту соціології НАНУ. На запитання «Ким ви себе перш за все вважаєте?»

була відповідь	в 1992 р.	та	2010 р.
громадянином України	46 %		51,2 %
громадянином колишнього СРСР	12,7 %		6,9 %
громадянином світу	10,2 %		4,0 %
громадянином своєї нації	0 %		3,1 %
місцевим мешканцем (регіоналом)	30,8 %		33,8 %

Як бачимо, тільки в 2010 р. 3,1 відсотка могли сказати: «Я — українець!».

Понад 48 відсотків населення України в 2010 р. не вважали себе громадянами України. Зросло число регіоналів. Все це — «п'ята колона» в Україні, сильна, агресивна, яка працює проти нашої держави. А ще згадайте понад 200 партій і партійок, їх вождів і вождиків, вигодуваних олігархами та їхніми ЗМІ.

Тому так легко маніпулювати думкою людей платними ведучими та політологами на телебаченні. А наше телебачення перебуває в руках олігархів і, звичайно, працює на них. Є у нас Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення, але змін в електронних ЗМІ не спостерігається.

Зараз всі критикують владу, особливо президента, навіть його дружину за сумочку в 60 тис. доларів. Правильно: і владу, й президента є за що критикувати. «Думай, владо, думай!» — закликає одна пані. Але ж, даруйте, ту владу обирали ми, виборці. Тут слід би казати: «Думаймо, люди, думаймо», а

не закликати до виборів президента, Верховної Ради та до третього майдану. І це — в умовах агресії РФ на сході України. Хаос в державі потрібен Путіну. Що, ми виберемо президента, дружина якого матиме дешевшу сумочку чи їздитиме на «Запорожці»? Щось мислимо якось не так...

Хотів звернутися до тих, хто закликав до виборів президента, зі словами «Візьміть свічку, об'їдьте всі куточки України і знайдіть кращого кандидата в президенти, ніж Порошенко», аж тут з'явився О.Ляшко і заявляє, що він вже готовий стати президентом і що його підтримують дві третини виборців, а він все зробить для людей. От тільки не сказав, як він це зробить. Мабуть, продасть свої палаци та «мерседеси»? А як же буде, пане Олеже, з державою Україна, коли агресор готує широкомасштабне вторгнення? Таких, як Ляшко, в нас не бракує.

Ось що сказав дипломат і письменник Юрій Щербак: «...бардак сьогодні всередині України: отой Махатма Ганді з вилами кричить, мати Тереза з косяю

метушиться і Жанна д'Арк бігає зі свічкою, а не з мечем». Раніше Ю.Щербак назвав Ю.Тимошенко не будівником, а руйнівником. Таких руйнівників у нас багато.

Подивіться на канал 3s.tv Савіка Шустера. «Я безумно люблю свободу і свободу слова?» — пириє він кільканадцять разів на добу. Так, Савік Шустер — великий спеціаліст, майстер своєї справи. Може обвести навколо пальця десятки наших політиків. А що вже говорити про простих людей, які дивляться його програми. У нього зв'язки з видатними політиками і журналістами світу. Він зумів обвести навколо пальця всю нашу державу, коли начебто Коломойський відмовив йому в телеканалі, а він за дві хвилини вже працював на іншому. Тепер він заявляє, що його канал не олігархічний. А на кого він працює? Адже всі дискусії в його студії спрямовані проти влади і президента.

Цікаву думку висловив частенько присутній там Микола Катеринчук: «Петро Порошенко постійно виступав у студії і став президентом». Ось запам'ятайте мрія тих різних невдах, «ображених» владою і т. п., щоб попіаритись, когось облили брудом і заробити гроші.

Петро Мага закликає купувати квитки Клубу Шустера, «бо тільки там ви почуєте правду». Ми ту «правду» не раз чули з уст Ю.Тимошенко та її послідовників, але добре пам'ятаємо її дії, як вона була прем'єром.

Крім каналу Шустера 3s.tv, ще є Інтер, який ніколи не був українським, особливо, коли на ньому з'явився перед виборами президента-2010 Євгеній Кисельов з програмою «Велика політика», потім — «Чорне дзеркало». Зараз з Москви прибув на канал Ньюс ван з програмою «Ехо» землячок Матвій Ганнопольський.

На каналах Ньюс ван та 112 появилася Ганна Герман і повчає, як треба будувати демократію в Україні. Дмитро Гордон всюди присутній. 20 серпня на каналі Еспресо висуває свою «теорію», що Степан Бандера був ідеологом вбивств. Вадим Рабінович вдягає вишиванку і заявляє: «Вас олігархи пограбували». А за президентства Кучми був персоною нон грата. Отакі парадокси на нашому начебто українському телебаченні. Скрізь ви почуєте правду, напівправду і явну брехню, сповиту словесами про любов до України і народу.

Поки чужинці робитимуть в нас «велику політику», добра в Україні не буде. Вони провокують ворожнечу в суспільстві, не допускають єднання демократичних сил.

Петро Порошенко — не Янукович. Якщо проти нього виступають злі сили, значить він — український президент. Він об'єднав держави світу на захист і допомогу Україні в боротьбі з агресором. Наше завдання — об'єднати та мобілізувати українське суспільство на допомогу президентові.

А ті, що «дуже» люблять народ, проблему тарифів хай вирішують у Верховній Раді, а не в Шустера. Та «патріотична опозиція» перетворила Верховну Раду на «театр абсурду». Зараз готує себе в президенти України пан Яценюк. На нього працюватимуть всі олігархічні канали (вони вже працюють).

Ми повинні зробити все, щоб слово «Україна» не залишалось лише географічною назвою.

Роман КРИТЮК,
позаштатний кореспондент
«Голосу народу»
с. Стара Ягільниця

Наболіло

Над Україною висить Дамоклів меч

«Единожды солгавшему веры не имут»
(Біблійний вислів).

Пригадую, як ми раділи, що вибороли незалежність безкровно, з Божою допомогою. І що ж?.. Як ми нею розпорядилися, чи не так, як отой третій син (біблійний герой), котрий закопав свій талант у землю? А ми пішли, так би мовити, по-ленінськи, своїм шляхом. Чи ж не досить було нам ходити семидесятиліття зигзагами під проводом КПРС і дійти до прірви, всеохоплюючої кризи?! Перший Президент (ленінець) дуже швидко, не спитавши в народі, не порадившись із сусідами, які поспішали виконати умови ЄС і НАТО, оголосив Україну позаблоковою. І, як у радянські часи, ми знову йдемо манівцями, знову доходючи до того «глухого кута» (політичного, економічного, соціального). Різниця лише в часі — 25 років, а дійшли-повернулися до того ж старту, що в 1991 році.

Ми не лише згаяли час, а й багатства України — кошти розікрали-розбазарили, розвезли по світу... Та й це ще не головне. Найприкріше, найболючіше те, що дожилися «своїм шляхом» до гібридної війни. Ми втратили тисячі молодих, дужих, справжніх патріотів України і продовжуємо втрачати цвіт нації української (щодня — по 6-7 осіб). Скільки ще їх поляже в землю, омиту кров'ю, — невідомо... Ніхто з наших владарів цим не бідкається, не переїмається; адже їхні сини-внуки — як не у ВР (недоторкані), то за межами України в розкішних віллах живуть «приспівуючи». А ми, пересічні українці (і хто тільки так назвав вільний український народ?..), навіть теленовини із бязкістю дивимося. Бо вони щоразу не-

суть страшну й невтішну інформацію: стільки-то бойової техніки, стільки-то зброї, стільки-то живої сили підкидає ворог під кордони нашої держави. В народі ширилися чутки, що Росія готувалася по-особливому «відзначити» річницю нашої незалежності, тобто, врешті-решт, покінчити з нею. І не лише Росія, активізувалася й «п'ята колона», що була головним чинником руйнування економіки нашої держави у 90-х роках. Тепер почастишали теракти, автодорожні аварії (в яких гинуть активні борці за справедливість), замовні вбивства і т. п. А наші нардепи наче не бачать цього... А може, не хочуть бачити?.. Як не просив спікер не те, щоби відмовитися від цьогорічних канікул, а бодай би їх скоротити... та все ж — голосів «за» забракло. Та що вже нардепи, навіть Президент не підтримав цієї пропозиції. І що ж тут казати?.. Перетрудилися наші депутати від неробства, блокад трибуни, чвар і бійок. Їм, видно, «по цимбалах», що робить і ще яку шкоду принесе Росія нашій державі. Вони чартерними чи договартованими («доларовими») автівками добираються до «пунктів призначення», хизуючись власною розкішшю (годинниками, персями і т. п. — найдорожчими в світі). Ні сорому, ні сумління в них немає, їдуть, наче на виставку українського злодійства.

Більшість наших «західників» їздять у Польщу на заробітки. Дивуються, як розбагатіли поляки, не маючи (як у нас) ні цінних надр, ні родючих земельних ресурсів, ні вигідного географічного становища. Вони (поляки) за 25 років вийшли на друге місце в Єв-

ропі за рівнем життя людей. У чому ж причина, чому ми стали жебраками, дешевою робочою силою?! Та чи не тому, що в нас не було й немає головного — мудрого українського керівництва, яке дбало би не про себе, а найперше — про народ український, про Україну. Даруйте, до слова пригадався рядок із радянської пісні: «... Раньше думай о Родине, а потом о себе...». Так, співалося-говорилося, та не виконувалося.

Один з українських журналістів, коли побував у Європі ще за час керування Горбачова, повернувшись додому, написав про європейців, що вони — капіталісти; вкрали наші гасла і втілили їх у своє життя, свою економіку, побут. Нам же комуністичні ідеологи замилювали очі, говорячи, що власне народ творить історію, народ — основна рушійна сила суспільства... Та насправді — ми були покірними рабами-трудівниками під наглядом і керуванням КПРС. Альтернативна філософська теза свідчить протилежне: народна маса — це нулі, що стають спільністю, якщо попереду — одиниця (лідер). Отже, висновок: прогрес неможливий без «одиниць».

Тепер дещо про наші «одиниці». Про нардепів уже трішки сказано вище, а ось про президента — краще я не повім, як розповів про нього політолог Г.Степанчук («Україна молода»).

Цитую: «Порошенко прийшов до влади казково збагачуватися»; «Для цього повністю копіює Януковича»...

Обгородив себе кумами, друзями, залежними від нього людьми. Йому потрібні лише гроші, а не реформи в Україні, яких вимагає Європа. Тому то й у нас імітація реформ, і процес цей — безрезультатний. Президент і вся сучасна елітна влада готуються до «вильоту», як і кліка Януковича. Все майно переписувалося й переписується на рідних, близьких, друзів і т. п.

Всі кошти, «здобуті» в Україні, переводилися й переводяться безмитно в офшори. Економіка — річ невблаганна, не прощає недбальства, невміння, дилетантства, йде до краху. Держказна не поповнюється. Влада же чергового траншу з МФ. А наші «одиниці» віднашли спосіб поповнення держкоштів — шоквартальне підняття тарифів. Та це ж — справжнісінький геноцид! Наших шом'ячних коштів не стане ні на харчі, ні на тарифи. Ми, пересічні, незабаром, після почергового підняття цін, заспіваємо, як колись співали наші предки-слов'яни. На Русі збирали побори кілька разів (раз за разом). За першим разом селяни віддали данину, за другим — просили про послаблення тих поборів, за третім — плакали, а за четвертим — заспівали... Якщо добре вдуматися в те, що витворюють наші владарі, то, скажімо, має рацію п. Степанчук, який констатує: наш люд змирився з такими «одиницями». Ось тому Європа не надто й співпереживає за нас! Але нам є про що хвилюватися. Дамоклів меч, що висить над Україною, добряче розхитують як Росія, так і «п'ята колона», та останнє слово за нашим Президентом. І не приведи, Господи, щоби фінал дійства п. Порошенка здійснився за сценарієм Януковича; бо ми знову опинимось під гаслом «Стоп, Європа! В «обійми» «старшого брата!». Адже наш Президент говорить-обіцяє одне (бо ж ніхто з нас не забув передвиборних його обіцянок), робить друге, а думає-планує — того вже ми не відаємо... Тому й довір'я до нашої «верховної одиниці» все міліє й міліє. І Всевишній нам не допоможе, якщо ми, склавши руки, чекатимемо манти з неба...

Ольга РИЗАК,
позаштатний кореспондент
«Голосу народу», с. Заболотівка

Знай наших!

У бойовому строю

Лейтенант Андрій Мальований закінчив навчання в Академії Сухопутних військ імені Гетьмана Петра Сагайдачного і випущений у війська. Призначений на посаду командира взводу механізованої бригади. Прийняв особовий склад, озброєння і бойову техніку взводу. Мав час для занять з бойової і фізичної підготовки з солдатами і сержантами, провів бесіди з сержантами і подав рапорт про прийняття командування взводом командиру механізованої роти. Настрій молодого офіцера нормальний і позитивно передається особовому складу підрозділу.

...На випуск офіцерів до Львова прибули батьки і деякі рідні, які були приємно схвилювані до сліз,

побачивши урочистості на великому стройовому плацу і уважно вислухавши слова начальника академії генерал-лейтенанта Павла Ткачука, який висловив впевненість, що випускники-офіцери гідно боротимуться з ворогом, будуть вміло командувати підрозділом в обороні території України. Весь особовий склад академії і присутні гості на випуску захоплено спостерігали за проходженням парадної колони молодих офіцерів і стройових колон курсантів всіх курсів Академії Сухопутних військ.

Степан ОСАДЦА,
позаштатний кореспондент «Голосу народу»,
полковник запасу

Франкіана

«Отам я в простій хлопській хаті жив»

У мальовничому передгір'ї Карпат, вздовж невеликої річки Збір, розкинулось с. Нагуєвичі. Велике старовинне село, овiane легендами та розповідями старожилів, що своїм корінням сягає найдавніших поселень на Підкарпатті. Слобода — мальовничий хутір біля Нагуєвичів. Заснована в 1779 році. Тут проживало шість селянських сімей, звільнених від панщини. У сім'ї сільського коваля 27 серпня 1856 р. народився видатний український письменник і поет Іван Франко.

*Маленький хутір серед лук і нив
на горбик над річкою шумною —
отам я в простій хлопській хаті жив,
і самота, і сум жили зо мною.*

Тисячі людей ідуть до Нагуєвичів, щоб вклонитися землі, що дала Україні і світові титана думки й праці, ідуть, щоб пройтися стежками Франкового дитинства. З'їхалися люди й цьогогоріч в день 160-ї річниці від дня його народження, а ще — 100-ї річниці від часу смерті, що теж випало на нинішній рік. І ще цього року минає 130 літ, як він одружився з Ольгою Хоружинською.

Я мала нагоду побувати на святкуванні 160-ї річниці від дня народження Івана Франка на його батьківщині. Презентація «Вищої книги творів І.Франка», громадська популяризація України в Іспанії, «І.Франко — піаніст», вручення Міжнародної премії ім. І.Франка, покладання квітів до пам'ятника І.Франку в Дрогобичі, Лішні та Нагуєвичях, молитва біля хреста, встановленого батьком І.Франка на честь скасування панщини в Нагуєвичях 1848 р., виставка квітів, дитячих малюнків, картин, ярмарок народно-ужиткового мистецтва, книжковий форум, інсценізація казок І.Франка (на галявині казок) — це перелік заходів свята.

А 28 серпня відбулись літературно-поетичні читання «Поезію творить любов, а не злоба». Звучали пісні на слова І.Франка — «Морозенко», «Не будем, не будем москалю служити», «Ой за гаєм зелененьким», «Час рікою пливе». Виконав їх народний артист України, лауреат премії ім. Франка, кобзар Василь Нечепя.

Участь в літературно-поетичних читаннях брали місцеві мешканці Нагуєвичів, зокрема учні, випускники школи — нинішні студенти. Пісню на слова Франка «Ой ти, дівчино, з горіха зерня» заспівав молодий хлопець з Нагуєвичів Микола Юхименко. Виконання мало чим відрізнялося від виконання її Анатолієм Солов'яненком, нині вже покійним.

У Франковій садибі віє старовиною. Все, як колись: колодязь, хата, кузня, стодала. За старовинним столиком — учні в ролі І.Франка та Ольги Рошкевич — його першого кохання. При свічці гусячим пером пише Іван листа до Ольги: «Ви завше зостанетесь для мене провідною зорею моїх днів, метою, до якої я прагну своєю працею, вірністю і чесністю».

Цих листів зосталось так мало. Перед смертю Ольга попросила сестру Михайліну, щоб листи від Івана похоронити разом з нею. Так що Ольга забрала ширі Іванові листи з собою в могилу. Її батько-священик не дозволив одружитись з Іваном Франком, але не тому, що він мужицький син, а за його передові погляди, за котрі йому грозило тюремне ув'язнення.

Цьогогорічне святкування — це актуалізація та популяризація творчості митця. Всі присутні зрозуміли, що українське — це модно, що українське — захоплює.

Марія ПОЖАРНЮК,
позаштатний кореспондент
«Голосу народу»
с. Нагуєвичі — с. Кривеньке
(спеціально для «Голосу народу»)

Присвята

Незалежність поетикою сердець

*Чудова наша Україно,
Чарівна пісня солов'я!
Ти в серці кожної людини,
Котрий болить твоє ім'я.
Із Днем народження, Україно!
Плинуть роки і день за днем світає,
Незалежній Україні 25 літ минає!*

Марія ТОРКІТ,
м. Чортків

*В нас клятва єдина і воля єдина,
Єдиний в нас клич і порив,
Ніколи-ніколи не буде Вкраїна
Рабою московських катів!
Нас грабували, в ГУЛАГах гноїли,
І все це наш нарід зносив...
Ніколи-ніколи не буде Вкраїна
Вже в'язнем кремлівських катів!
Ми силою духу, підтримкою світу
Витуримо геть ворогів.
Ніколи-ніколи не буде Вкраїна
Під п'ятами підлх кремлівських катів!*

*Відродилась Україна, незалежною стала,
Та століттями в неволі у ярмі стогнала.
Тож єднаймося усі разом, будуймо державу,
Дбаймо про її добробут, про велич і славу!*

Іван ВИШОВСЬКИЙ,
с. Переходи

*Україно моя, Україно страждальна...
Так писала колись я про долю твою.
Двадцять п'ять твоїх волі сьогодні минає,
А я твердо на тому ж всі роки стою.
То яка ж то зозуля тобі накувала?
Може, «самопожертва», що в славі звучить?
«Душу й тіло» за волю твою покладемо,
В багатьох за ті жертви в нас серце болить...
Якщо ж недруг у наших краях причаївся,
Той, що «п'ята колона» весь світ його зве,
Хай би чортополохом перекотився
У розташування ординське своє.
Ми кажемо всім: вже досить нам крові!
Й рахунок зупинить хай Сотня Небесна!
Мужній, розквітай, Україно, в любові,
Щоб і ти, як наш Бог,
у стражданнях воскресла!*

*Пишли у минуле вже дні урочисті,
Попереду в нас плани і мрії...
Хай же будуть вони без байдужості, чисті,
Повні сил і наснаги, й надії.
Чверть століття уже незалежності краю,
Ще завдань перед нами багато...
Я до сродної праці усіх закликаю,
А початком хай стане це свято.*

Галина ГРИЦЬКІВ,
м. Чортків

Творче коло

«Душа іде на прощу в світ богеми...»

Засідання методичного об'єднання вчителів української мови і літератури та зарубіжної літератури на тему: «Шляхи удосконалення викладання української мови і літератури та зарубіжної літератури у загальноосвітніх навчальних закладах району, актуальні проблеми в організації навчання у 2016-2017 навчальному році» відбулося 23 серпня ц. р. на базі Чортківського МВНК.



Здавалося б, що все як завжди: опрацювання методичних рекомендацій, планування на новий навчальний рік, деякі інші робочі питання, теплі штрихи побажань успішного навчального року, — якби не інтрига, яка витала в повітрі. З легкої руки членів оргкомітету на чолі з методистом РМК С.Махно формат звичайного засідання РМО вчителів української мови і літератури та зарубіжної літератури перетворився на теплу зустріч з нашими земляками із Великих Чорнокінь (нині проживають у Боршевці), талановитим мистецьким подружжям Петром Івановичем та Марією Михайлівною Довгошиями.

Заслужений журналіст України Петро Довгошия очолює районне товариство «Просвіта», є автором шести книг: «Песимістичні монолози оптиміста» (2002), «Борщівська «Просвіта»: минуле і сучасне» (2003), «Магія Чорних Кінців» (2006), «Вони і час», «Хроніка Великого мискоборства» (2009), «Увійти в таємниці духу. Іван Франко і Борщівський край» (2012). Виконує романси та популярні пісні українською, італійською, російською, польською, латвійською, німецькою мовами, редагує газету «Галицький вісник плюс». Його дружина Марія — член Національної спілки журналістів України,

редактор районної газети Борщівщини «Галицький вісник», автор збірок «Бандера», «Чужина», «Провінційні детективи», «Втрачені скарби», «Сльози на бузку». Тож цим людям, є що розповісти, і чим поділитися.

З нагоди 160-літнього ювілею від дня народження І.Франка наші гості презентували книгу «Увійти в таємниці духу. Іван Франко і Борщівський край». «Борщівщина, — каже Петро Іванович, — дуже цікавий регіон. Тут така потужна історія і особистості, що оминати це увагою неможливо». Взявся досліджувати ключові постаті людей, які тут жили, працювали, творили. Так автор відкрив широкому загалові забуті імена коханої Івана Франка Кліментини Попович, котра останні дні життя провела у Бабинцях, адвоката Михайла Дорундяка, пароха Глібовицького із села Цигани, в якого гостював сам Франко.

Приємний голос п. Петра видав нам, словесникам, про покручі долі велико-

го Каменяра та його родини, складні стосунки з дружиною, перипетії побутового життя світоча української національної ідеї. Франко з його уст поставив звичайною людиною, якій, проте, судилося безсмертя в царині науки та літератури. Ми мандрували стежинами Борщівщини, Чортківщини разом з Франком і відкривали для себе невідомі факти з його життєпису. А п. Марія розповіла про Франкового сина Петра, котрий у роки Першої світової війни, виявляється, служив у льотному полку в Чорткові, зачитала епізоди свого оповідання зі збірки малої прози «Сльози на бузку» про кохання Івана Франка і Ольги Рошкевич.

Петро Іванович та Марія Михайлівна — високоосвічені люди, інтелігенти, яскраві особистості, талановиті журналісти, патріоти України. Їхня доля зіткана ніби зі звичайних буднів, але у ній багато творчих злетів і звершень, визнання і поцінування творчої роботи на благо громади. Нехай множитись добро ще на багато-багато літ, а творче натхнення не покидає ніколи!

Олександра КВАСНИЦЯ,
вчитель Джуринської
загальноосвітньої
школи I — III ступенів

ПершOVERесень

Улашківської школи славних 50!

Напевне, немає в районі такого села, як Улашківці, які природа щедро обдарувала своєю неземною красою. Вони немов заховалися від цивілізації у видолінку між густими лісами. З одного боку над селом височіє непрохідна чарівна Галілея, що в давнину захищала сільчан від турецько-татарських набігів, а з іншого — змійкою в'ється, ділячи село навпіл, тихоплинний Серет. Серед цієї первозданної краси здаля видніється триповерхова місцева одинадцятирічка. Багато років усі звикли її називати новою, молодого, і навіть важко повірити, що учора вона «розміняла» своїх перших 50...

Тому по-особливому став справді золотим ПершOVERесень для теперішніх учнів, вчителів, педагогів-пенсіонерів та усіх майже двох тисяч її випускників, багато з яких завітали на ювілей школи того останнього літнього дня. Зі слізьми на очах під щирі оплески присутніх ступали на святково прибране у мереживо жовто-блакитних стрічок шкільне подвір'я її перші сивочолі першокласники далекого 1966-го, що вели за маленькі ручки своїх теперішніх внучатих наступників — шестирічок 2016-го.

Було що згадати їхньому класоводу — 75-річній вчительці-пенсіонерці Людмилі Данилівні Гевко, з якими труднощами споруджувалася школа, як вкладав у це будівництво усю свою душу і серце її перший директор, на жаль, уже нині покійний Петро Васильович Лисак. Як невпевненими кроками, трішки няквяючи, такого ж сонячного дня ступали на першу у житті лінійку п'ятдесят років тому її двадцять дев'ятеро вихованців (для порівняння

— цьогоріч шкільний поріг уперше переступило всього семеро юних улашківчан). За цих п'ятдесят літ школа мала й справді вагомі досягнення в успішності і вихованні підростаючого покоління як на районному, так і обласному і навіть всеукраїнському рівні, здобувши заслужені авторитет і шану в суспільстві.

Маса щирих вітань на адресу ювілярів звучала з уст запрошених почесних гостей: народного депутата України Олега Барни, представників районної влади — заступника голови райдержадміністрації Івана Вівата і заступника голови районної ради Петра Пушкаря, начальника відділу освіти РДА Ірини Гульки. З Божим благословенням на щасливий почин навчального року звернулися до учнів та їх навчителів отці Ігор і Владислав, окропивши усіх свяченою водою. А право надати перший дзвоник доручили, що символічно, минулому і майбутньому Улашківській ЗОШ — першокласнику 1966-го Івану Галанюку та шестирічній Анні-Марії Якубів.



Однак на цій мажорній ноті святкування не закінчилися. Невдовзі поруч зі шкільною будівлею з імпровізованої сцени дарували свої мистецькі таланти (а плекати їх тут насправді вміють) сьогоднішні учні та колишні випускники перед велелюддям сільчан, котрі зручно вместилися півколом у затінку дерев цього теплого серпневого вечора, пригадуючи безтурботні шкільні роки. А головними ведучими дійства були теперішні її гос-

подарі — директор школи Андрій Дідик і завуч Олександра Самотяга, що запросили присутніх перегорнути сторінки славної історії рідної альма-матер.

Тож з ювілеєм тебе, Улашківська школо! І скільки б не було тобі років — 50, 70 чи 100... ти завжди залишишся такою ж молодого, рідною, жаданою для душі кожного твого учня.

Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

І знову дзвоник кличе нас...

Першого вересня 2016 року Божого, опівдні, сонце яскраво осявало своїми променями шкільне подвір'я Заболотівської ЗОШ І — II ст. У цей день тут зібралось всьє село, ще й школярі з батьками зі сусідніх Капустинців — людство святкувало День знань, ПершOVERесень.

Розділити радість Свята Першого дзвоника до Заболотівки прибули народний депутат України Олег Барна, голова районної ради Віктор Шепета, заступник голови райдержадміністрації Іван Віват, депутат районної ради, закріплений за цим селом, Марія Гаджала, головний спеціаліст районного відділу освіти Тетяна Гульчак, Заболотівський сільський голова Михайло Фойдок. Цьогоріч це вдвічі особливий для цього навчального закладу день — окрім того, що школа поповнилася вісьмома першокласниками, вона носить ім'я Романа Шухевича. 23 червня цього року депутати райради одноголосно проголосували за рішення за № 139 «Про присвоєння Заболотівській загальноосвітній школі І — II ступенів Чортківської районної ради Тернопільської області імені Романа Шухевича», а вже вчора пам'ятну дошку з обличчям генерал-хорунжого УПА мав честь відкрити житель села Заболотівка,

учасник АТО Василь Винник.

Напутні слова перед новим навчальним роком для школярів Заболотівської ЗОШ прозвучали з уст директора школи Ганни Попадюк, депутата Верховної Ради Олега Барни та інших високоповажних гостей. Виконав нардеп і ще одну приємну місію у цьому селі: вручив відзнаку Президента України — ювілейну медаль «25 років незалежності України» сільському голові Михайлові Фойдоку.

Вірші, пісні дарували присутнім хлопчики й дівчатка. Соловейком розливав над шкільним подвір'ям голосок п'ятикласниця Даринка Приємської, котра то сама, а то з друзями виспівувала шкільні мелодії. Особливо зворушливо публіка сприймала виступ найменшньох учасників свята.

Пролунав перший дзвінок. Парох місцевої церкви отець Ігор-Іван Лесюк благословив школярів у широкий світ Знань, що відкривається зі шкільного



порога. Першокласники за руку з старшими товаришами — учнями випускного дев'ятого класу, а разом з ними й усі учні школи, посліпили за парти — розпочався новий 2016-2017 на-

вчальний рік. Хай буде він щасливим для вас, школярі!

Оксана СВИСТУН
Фото автора

В стінах коледжу — до науки політ,
В медицину шлях — не простий, та чудовий!

31 серпня сонцесяйною усмішкою в розмаїтті веселкових барв замилювалася центральна площа нашого міста, котра полонила багатолюдию — великою дружною родиною Чортківського державного медичного коледжу.



Свято Першого дзвоника завжди сповнене почуттями щемливості й зворушливості. Та приємної незбагненої бентеги воно надає перш за все ще вчорашнім абітурієнтам, а нині вже — студентам-першокурсникам. Географія вступників (а їх цьогоріч — близько п'ять сотень) — це майже вся Україна; вони представляють 12 регіонів нашої держави.

Alma mater радо приймає молоде поповнення в царину медичної науки.

«Потужна найсучасніша матеріальна база, висококваліфікований викладацький колектив навчального закладу, комфортний гуртожиток — усі добротні умови створені для якісного навчання студентства», — з неприхованим вдовolenням від зробленого та здобутого свідчив директор коледжу, канд. мед. наук, заслужений лікар України Любомир Білик.

Радість святковості розділили й висо-

коповажні гості: правлячий архієрей Буцької єпархії УГКЦ, єпископ Дмитрій (Григорак), митрофорний протоієрей, декан УПЦ КП Михайл Левкович; народний депутат Олег Барна, голова Тернопільської облради Віктор Овчарук, начальник управління охорони здоров'я ОДА Володимир Богайчук; очільники Чортківської РДА та райради Михайло Сташків і Віктор Шепета, представники міської влади, а також — шановане товариство науковців із м. Брно (Чехія).

Все — й Господне благословення, й щирі вітання (як словесні, так і пісенні), й батьківські настанови; і пошанування ветеранів навчального закладу; й церемонія вручення священного вогню Гіпократу, і врочисте традиційне промовлення клятви першокурсника; і такий бентежний, лункоголосий, здавалось би, невгамовний дзвінок — в'язалося у вінець величності для юнаків і юнок — молоді генерації, якій вершити і зрештувати майбутнє медицини, повнити свої знання, удосконалюватися професійно на благо рідного народу та Української держави.

Тетяна ЛЯКУШ
Фото Валерія ГОНТАРЯ

Уродини

Архангелів небесних вірна рать село і все, що в ньому, сповила

«Щоб ясні й чисті в нас були душі» — лиш одне з найбільш щирих та сокровених прохань до нашої Найсвятішої Заступниці, палко мовлених читцями з-поміж білівської дітвори в часі освячення на їх вітцівщині, в с. Біла, духовного комплексу Матері Божій. Він величаво й водночас надзвичайно просто та доступно постав при в'їзді до села з боку Чорткова.

А освячувався комплекс власне 24 серпня, в День Незалежності України — наших спільних уродин, як доладно наголосував у слові до громади один з тамтешніх парохів — настоятель храму Воздвиження Чесного Хреста УГКЦ отець Володимир Заболотний. Адже якщо називаємось українцями, то День 24 серпня для нас неодмінно є Днем уродин. І ще душпастир з властивою йому філософічністю ототожнив призначення фігурки Богородиці з очікуваним кимось з громади на цьому місці вказівником: «Вона знає достеменно, куди й кому треба простувати...». Три камені-означення Віри, Надії й Любові мають своє місце в текстурі комплексу.

Має бути ще й Софія — ознака мудрості, але її немає, камінь вільний, поки що ми до мудрості не дійшли. Розуму в нас багато, а мудрості ще нема...».

Знаменність з'яви такої духовної споруди при в'їзді до села поцінував у слові й отець Богдан Верховий — настоятель храму Різдва Пресвятої Богородиці УПЦ КП. Осучаснював: «Воля Божа на те, щоби ми, уподібнюючись патріотам-українцям, нашим предтечам, боролись за волю України». Унамірював гурт соборно дякувати Господу за те, що повернув в село, неушкодженими й здоровими, ось цих хлопців у військових одностроях — вчорашніх воїнів АТО.



Проте чому порушено послідовність цих начал? Чому Любов — посередині? Й на це запитання відповів отець: «Бо Віра без Любові стає фанатизмом, Надія без Любові — споживацтвом. Тому в нашому селі Любов буде посередині.

А їх на правду стрічали радісними, ширими оплесками. Тридцять семеро (!) колишніх мобілізованих відзначено такого знаменного дня — нагород мужні захисники України-матері на ратному полі, за рішенням виконкому



сільської ради, дісталися з рук Білівського сільського голови Надії Котузи. Поміж відзначених — й недавній в'їт, а нині Чортківський міський голова, білівчанин за народженням Володимир Шматко, котрий разом зі словами вдячності означив: «Країна будується, а завдяки воїнам є незалежною, як і вільне село Біла».

В.Шматко — один з довгенької низки осіб, призначених до Подяк — теж від імені виконавчого комітету. То — меценати комплексу: і директор ТЦ «Подолляни» Василь Чубак, котрий кілька років тому вдарував селу фігурку Матінки Божої, й депутати: Тернопільської обласної ради Василь Градовий, районної — Михайло Демкович, патріоти-білівчани не лише за широчинню душі, а й до глибини кишені — Володимир та Іван Драбики, Борислав Бейко, Ігор Доскочинський, Роман Пеньковський, підприємці Борис Коцюк, Оксана Кутрань. Розділити духо-

вну радість з білівчанами прибули ще й голова районної ради Віктор Шепета, разом із міським головою — і його заступник Роман Тимофій.

Духовні наспіви доладно мережались з патріотичними. Чи не найвищим апофеозом тієї злуки стали слова сучасної української пісні-молитви: «Із колін піднялись поможи і благослови у добрий час, Боже, Україну збережи, Господи, помилуй нас!», мистецьки припіднесені гурту солістами о. Володимиром Заболотним та Світланою Гнатюк — аматорський хор СБК під її орудою супроводжував урочистості.

Недарма в часі посвяти мовлено, що Матір Божа єднає нас, лучить в намірах й набутках. Ось і білівчани насамкінець дісталися часточок поділених між всіма синьо-жовтих стрічок, спільного короваю, а ще солоду не лише духовного, а й зі спільного частування.

Анна БЛАЖЕНКО

Фото Любомира ГАБРУСЬКОГО

Відлуння свята

Україно моя, ти серед тисячі доріг!

*Дороги іншої не треба,
Поки зорить Чумацький Шлях,
Я йду від тебе і до тебе
По золотих твоїх стежках
(Тарас Петриненко, пісня «Україна»).*

24 серпня ц. р. біля каплиці Пресвятої Богородиці у с. Шманьківці відбувся молебень за Україну, присвячений 25-річчю Незалежності України.



бувають на сході України, та за всю нашу неньку Україну. І у своїй промові сказав: «Людина обдумує все, що відбувається на цій землі, і, буває, хочеться плакати — серце кров'ю обливається. Господь споглядає з небес за нами, вболіваючи за наших військових, які оберегають українську землю. Низький їм уклін!».

А церковний хор заспівав «Многая літа». Під час Богослужіння перебували односельчани, сільський голова Надія Ніколайченко та інші. Наприкінці

всі щиро помолилися за Україну.

Максим ОГОРОДНИК,
с. Шманьківці

Фото Дениса ОГОРОДНИКА

«Боже великий, єдиний, нам Україну храни»

Мітинг-реквієм, присвячений 25-й річниці Незалежності України, відбувся у Ридодубах минулого тижня, 24 серпня, біля освяченого місця — монументальної споруди Героям Небесної Сотні за велелюддя сільчан та представників Білобожницької об'єднаної громади.



Панахиду за тими, хто упродовж віків боровся і віддав своє життя за волю України, відправили священнослужителі усіх трьох релігійних конфесій, представлених у селі — оо. Михайло Кравчук (УПЦ КП), Мар'ян Лемчук (УГКЦ), Мар'ян Попеляр та Роман Лисак (РКЦ). Присутні сільчани пом'янули у спільній молитві Героїв, які поклали свої голови за наше майбутнє, вшанувавши їхню пам'ять хвилиною мовчання. Окремий блок сценарію був приурочений мужнім односельчанам та усім тим, хто і сьогодні зі зброєю в руках відстоє територіальну цілісність та незалежність України. У виконанні місцевих аматорів сцени,

солістів-вокалістів звучали пісні «Не твоя війна», «Мамо, ти не плач», «Ой у лузі червона калина», читці декламували віршовані рядки. Слід сказати, що червоною ниткою крізь усю програму заходу проходила тематика війни на сході нашої держави.

Урочисто-піднесеним виконанням молитви за Україну «Боже великий, єдиний» закінчилося це національно-патріотичне дійство.

Принагідно хочеться висловити вдячність усім, хто долучився до його проведення та був присутнім на заході.

Оксана ДЕРЕНЮК,
директор будинку культури
с. Ридодуби

5 вересня, понеділок

УТ-1
06.00 ПРОФІЛАКТИКА
14.00 Казки Лірника
Сашка
14.10 Школа
Мері Поплінс
14.50 Фольк-music
16.00 Пляжний футбол. Відбірковий турнір до фінальної частини чемпіонату світу. Україна - Австрія
17.00 Вікно в Америку
17.30 Орегонський путівник
18.00 Книга ua
18.25, 01.20 Новини. Світ
18.40, 21.00, 01.30, 05.30 Новини
19.00, 01.45 Новини. Культура
19.25 Візитівка Карпат
19.30 Про головне
20.00 Перша шпальта
20.30 Перша студія
21.30 Найяскравіші моменти ХХХІ Олімпійських ігор
21.40 Д/ф «Історія однієї криївки»
23.00 Підсумки
23.10, 00.15 Погода
23.15 Золотий гусак
23.50 На слуху

1+1
06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15 ТСН
06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1»
07.35 «Маша і ведмідь»
09.30 «Чотири весілля 5»
10.55, 12.20 «Міняю жінку - 5»
14.10 «Сліпа»
14.45, 15.45 «Сімейні мелодрами - 6»
17.10 Т/с «Уламки щастя»
20.30 «ЧИСТОНЕWS 2016»
21.00 Т/с «Свати - 5»
22.00 «Гроші»
00.00 Х/ф «Вікінги»

ІНТЕР
06.10 Д/п «Склад злочину»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРом»
09.20, 12.25 Т/с «Райські яблучка»
13.20, 14.20 «Судові справи»
14.30 «Сімейний суд»
16.10 «Жди мене. Україна»
18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного»
20.00, 04.25 «Подорожці»
21.00 Т/с «Райські яблучка. Життя триває»
22.50 Т/с «Територія краси»
00.40 Х/ф «Гра у схованки»

ТТБ
08.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Музичний калейдоскоп»
10.35 «Загублені у часі»
10.50, 17.50 «Пісні нашого краю»
11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
11.15 «Степовики»
11.30 «Подорожні замальовки»
14.00 «Відверті діалоги»
15.15 «Калина»
15.30 «Мамина школа»
16.00 «У країні Мультипландії»
17.15 «Урок... для батьків»
17.45 Соціальна реклама
18.15, 20.25 «Тернопіль сьогодні»
18.20 Т/с «Таксі»
19.30 «Учнівський щоденник»
19.45 «Музеями Тернопілля»
20.00 Д/ф «Світлова марка патонівців»
20.35 «Пісня в дарунок»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Тема дня»
21.15 «В об'єктиві ТТБ»
21.30 «Із нашої відеотеки»
22.30 «Час країни»

ТВ-4
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00 Провінційні вісті. Тиждень
07.50, 18.45 Миська рада інформує
08.00 Вікно в Америку
08.30, 20.00 Єдина країна

09.00, 00.15 Час-Тайм
09.30 Програма «Справжня ціна»
09.45 Програма «Сад, город, квітник»
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 Програма «Європа у фокусі»
12.40 Програма «Слідства. Інфо»
13.10, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.05 Х/ф «Крижаний смерч» 16+
16.00, 19.00, 22.00, 00.30, 03.30 Провінційні вісті
17.00 Програма «Екологічно чисте життя»
17.30 Програма «Про нас»
19.30, 21.00 Наші вітання
20.30 ТНЕУ - калейдоскоп подій
20.40 Дім книги
21.30 Програма «Погляд зблизка»
22.35, 04.00 Х/ф «Вторгнення на землю» 16+

ICTV
05.45 Служба розшуку дітей
05.50, 19.20 Надзвичайні новини
06.50 Факти тижня
08.45 Факти. Ранок
09.15 Надзвичайні новини. Підсумки
10.10 Дивитись усім!
10.50, 13.20 Х/ф «Моя мачуха - іншопланетянка» 16+
12.45, 15.45 Факти. День
13.40 Х/ф «Всесвітня війна Z» 16+
16.10 Х/ф «Морський бій» 16+
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Більше ніж правда
21.40 Т/с «Пес» 16+
22.25 Свобода слова
01.05 Т/с «Послідовники» 16+
02.00 Х/ф «Придорожній клуб» 16+
04.10 Факти
04.35 Провокатор

СТБ
02.00 ПРОФІЛАКТИКА
02.30, 15.00 «Слідство ведуть екстрасенси»
12.00 Т/с «Коли ми вдома»
12.50 Х/ф «Zolushka. ru»
16.00 «Все буде добре!»
18.00, 22.00 «Вікна-Новини»
18.30 «За живе!»
20.00, 22.45 «Хата на тата»
01.20 «Один за всіх»

НОВИЙ КАНАЛ
02.00 Профілактика
02.50 Служба розшуку дітей
12.00 Х/ф «Красуня». (2)
14.15 Т/с «Не родись вродлива»
18.00 Абзац
19.00 Ревізор
22.00 Пристрасті за ревізором
00.50 Х/ф «Ціпонька». (2)

ТРК «УКРАЇНА»
06.00 Профілактика!!!
07.00, 03.05 Зірковий шлях
09.50 Т/с «Сільська історія»
13.40, 15.30 Т/с «Поки живу, люблю» 16+
15.00, 19.00, 02.10 Події
18.00, 04.10 Т/с «Співачка»
19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»
21.35 Футбол. Кваліфікація ЧМ-2018.
Україна - Ісландія
23.50 Події дня
00.10 Х/ф «Особливо небезпечний» 18+
05.10 Реальна містика

2+2
06.00 Мультфільми
06.20, 09.40 «Нове Шалене відео по-українськи»
06.50, 08.25 «Тор Gear»
08.05, 19.00, 23.00 «ДжеДАІ»
10.25, 01.45 «Облом. UA.»
11.00 «Реал-Бодрит»
12.00 «Українські сенсації»
13.00 Д/п «Дембель»
14.00 «Люстратор 7,62»
14.55 «Люстратор. Спецпроект»
15.50, 23.20 «Секретні матеріали»
18.30 «Спецкор»
19.20 «Цілком таємно»
20.00 Х/ф «Маска ніндзя» (16+)
22.00 Т/с «Перевізник 2» (16+)
23.55 Х/ф «Піранья» (18+)

6 вересня, вівторок

УТ-1
06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 01.30, 05.30 Новини
06.05, 07.05, 08.05 Ера бізнесу
06.10, 07.10, 08.10 Спорт
06.15, 07.15 АгроЕра
06.20, 07.20, 08.15, 23.10, 00.15 Погода
06.25 7 чудес України
06.50, 07.50, 08.20 Смакота
07.25 Ера будівництва
07.30, 23.50 На слуху
08.30 Паспорт. UA
08.45, 00.20 Телемагазин
09.00 Т/с «Таксі»
09.45 Уряд на зв'язку з громадянами
10.15, 19.30 Про головне
10.50 Біатлон. Підсумки літнього чемпіонату
11.50 Війна і мир
12.30 Вікно в Америку
13.15 Пляжний футбол. Відбірковий турнір до фінальної частини чемпіонату світу. Україна - Чехія
14.00 Суспільний університет
14.50 Подорожні
15.40 Д/ф «Ганна Варпаховська. Повернення»
16.30 Д/с «Розкриття Америки»
17.30 Д/с «Національні парки Америки»
18.25 Новини. Світ
19.00 Новини. Культура
19.25 Візитівка Карпат
20.00 РЕ:ФОРМА
20.30 Наші гроші
21.30 Найяскравіші моменти ХХХІ Олімпійських ігор
21.50 Д/ф «Хроніка УПА 1942-1954» (ф. 1)
23.00 Підсумки
23.15 Золотий гусак

1+1
06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15 ТСН
06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1»
07.35 «Маша і ведмідь»
09.30 «Чотири весілля 5»
10.55, 12.20 «Міняю жінку - 5»
14.10 «Сліпа»
14.45, 15.45 «Сімейні мелодрами - 6»
17.10 Т/с «Уламки щастя»
20.30 «ЧИСТОНЕWS 2016»
21.00 Т/с «Свати - 5»
22.00 «Життя без обману»
00.00 Х/ф «Вікінги»

ІНТЕР
06.05, 11.15, 12.25 Д/п «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРом»
09.20, 21.00 Т/с «Райські яблучка. Життя триває»
13.40, 14.20 «Судові справи»
14.45 «Сімейний суд»
15.30 «Давай одружимося»
18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного»
20.00 «Подорожці»
22.50 Т/с «Територія краси»
00.40 Т/с «Братські зв'язки» (16+)

ТТБ
08.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Чудесний канал»
10.30 «Велети духу і слави. Українська місія»
10.35 «В об'єктиві ТТБ»
11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
11.15, 21.00 «Тема дня»
11.30 «Нотатки на глобусі»
11.45 «Учнівський щоденник»
14.00 «Спадщина»
14.30 «Як це було»
14.55, 20.30 «Вишневі усмішки»
15.30 «Енергомания»
16.00 «У країні Мультипландії»
17.15 «Як це?»
17.30 «Повір у себе. Ти зможеш»
18.20 Т/с «Таксі»
19.30 «Будьте здорові»
20.35 «Пісня в дарунок»
20.45 «Вечірня казка»
21.15 «Кризь призму часу»
21.30 «Європа очима українця»
22.30 «Час країни»

ТВ-4
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті
07.35 Програма «Погляд зблизка»

7 вересня, середа

УТ-1
06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00, 03.30, 05.30 Новини
06.05, 07.05, 08.05 Спорт
06.10, 07.10 АгроЕра
06.15, 07.15, 08.10 Погода
06.20 7 чудес України
06.50, 07.50, 08.20 Смакота
07.20 Ера будівництва
07.25 На слуху
08.30 Паспорт. UA
08.45 Телемагазин
09.00 Т/с «Таксі»
09.45 Наші гроші
10.15, 19.30, 04.00 Про головне
11.00 Засідання Кабінету Міністрів України
13.30 Казки Лірника Сашка
13.40 Хто в домі хазяїн?
14.00 Суспільний університет
14.50 Світло
15.40 Спогади
16.30, 04.35 Д/с «Розкриття Америки»
17.30 Д/с «Національні парки Америки»
18.25, 03.20 Новини. Світ
19.00, 03.45 Новини. Культура
19.25 Візитівка Карпат
20.00 Переселенці
20.30 Слідство. Інфо
21.30 Найяскравіші моменти ХХХІ Олімпійських ігор
21.50 Д/ф «Хроніка УПА 1942-1954» (ф. 2)
22.45 Мегалот
23.00 Студія Паралімпіада 2016
00.00 XV Літні Паралімпійські ігри. Церемонія відкриття

1+1
06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15, 03.05 ТСН
06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1»
07.35 «Маша і ведмідь»
09.30 «Чотири весілля 5»
10.55, 12.20 «Міняю жінку - 5»
14.10 «Сліпа»
14.45, 15.45 «Сімейні мелодрами - 6»
17.10 Т/с «Уламки щастя»
20.30 «ЧИСТОНЕWS 2016»
21.00 Т/с «Свати - 5»
22.00 «Поверніть мені красу 2»
00.00 Х/ф «Вікінги»
01.40 Х/ф «Вікінги» мовою оригіналу»

ІНТЕР
06.05, 11.15, 12.25, 05.15 Д/п «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРом»
09.20, 21.00 Т/с «Райські яблучка. Життя триває»
13.40, 14.20 «Судові справи»
14.45 «Сімейний суд»
15.30 «Давай одружимося»
18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного»
20.00, 04.25 «Подорожці»
22.50 Т/с «Територія краси»
00.40 Т/с «Братські зв'язки» (16+)
02.40 Т/с «Сусіди»

ТТБ
08.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Як це?»
10.20 «Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей»
10.35 «Кризь призму часу»
11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
11.15, 21.00 «Тема дня»
11.30 «Європа очима українця»
14.00 «Будьте здорові»
14.55, 20.30 «Вишневі усмішки»
15.15 «Зроблено в Європі»
15.30 «Час змін»
16.00 «У країні Мультипландії»
17.15 «Діловий ритм»
17.45 Соціальна реклама
18.20 Т/с «Таксі»
19.30 «На часі»
20.35 «Пісня в дарунок»
20.45 «Вечірня казка»
21.15 «Надія є»
21.30 «Із нашої відеотеки»
22.30 «Час країни»

ТВ-4
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті
07.35 Межа правди
08.30 Програма «Невідома Україна»

8 вересня, четвер

УТ-1
06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 18.40, 21.00 Новини
06.05, 07.05, 08.05 Ера бізнесу
06.15, 07.15 АгроЕра
06.25 7 чудес України
06.50, 07.50, 08.20 Смакота
07.25 На слуху
08.30 Паспорт. UA
09.00 XV Літні Паралімпійські ігри. Церемонія відкриття
12.30 Слідство. Інфо
13.40 Хочу бути
14.00 Суспільний університет
14.50 Надвечір'я. Доли
15.45 Театральні сезони
16.20 XV Літні Паралімпійські ігри. Легка атлетика
18.25 Новини. Світ
19.00 Новини. Культура
19.25 Візитівка Карпат
19.30 Студія. Паралімпіада 2016
21.35 Яскраві моменти Ріо-2016
23.25 XV Літні Паралімпійські ігри. Плавання. Легка атлетика

1+1
06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30, 23.15 ТСН
06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1»
07.35 «Маша і ведмідь»
09.30 «Чотири весілля 5»
10.55 «Міняю жінку - 5»
12.20 «Міняю жінку - 6»
14.10 «Сліпа»
14.45, 15.45 «Сімейні мелодрами - 6»
17.10 Т/с «Уламки щастя»
20.30 «ЧИСТОНЕWS 2016»
21.00 Т/с «Свати - 6»
22.00 «Світ навиворіт - 7»
00.00 Х/ф «Вікінги»

ІНТЕР
06.05, 11.15, 12.25 Д/п «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРом»
09.20, 21.00 Т/с «Райські яблучка. Життя триває»
13.40, 14.20 «Судові справи»
14.45 «Сімейний суд»
15.30 «Давай одружимося»
18.00, 19.00 Ток-шоу «Стосується кожного»
20.00 «Подорожці»
23.45 Т/с «Територія краси»
01.40 Т/с «Правдива історія про Червоні вітрила»

ТТБ
08.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Чудесний канал»
10.30 «Велети духу і слави. Українська місія»
10.35 «Надія є»
11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
11.15, 21.00 «Тема дня»
11.30, 21.50 «Із нашої відеотеки»
11.45 «Зроблено в Європі»
14.00 «На часі»
14.55, 20.30 «Вишневі усмішки»
15.30 «ПрофStyle»
15.50 «Іноземна для дітей»
16.00 «У країні Мультипландії»
17.15 «Акценти тижня»
17.45 Соціальна реклама
18.20 Т/с «Таксі»
19.30 «Що робити?»
20.35 «Пісня в дарунок»
20.45 «Вечірня казка»
21.30 «Думки вголос»
22.30 «Час країни»

ТВ-4
06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті
07.35 Програма «Сучасна медицина і здоров'я»
08.00 Європа у фокусі
08.30 Програма «Невідома Україна»
09.00, 00.15 Час-Тайм
09.30, 17.00 Програма «Екологічно чисте життя»
11.00, 16.10 Дитяча година
12.10 Програма «Формула здоров'я»
13.00, 02.30 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф «Захист Лужина»
17.30 Музична програма «Гал-кліп»
19.30, 21.00 Наші вітання
20.00 ПОЗА ПРОСТОРОМ І ЧАСОМ
20.40 Програма «Право на успіх»
21.30 Програма «Євромакс»
22.35 Х/ф «Амурні справи Олександра»

четвер

ICTV

06.30 Ранок у великому місті
08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20
Надзвичайні новини
09.45, 16.55 Т/с «1941» 16+
11.35, 13.20 Х/ф «12 друзів Оушена»
12.45, 15.45 Факти. День
14.30 Т/с «Відділ 44» 16+
15.30, 16.20, 21.40 Т/с «Пес» 16+
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Інсайдер
22.25 Х/ф «13 друзів Оушена»
00.55 Т/с «Комісар Рекс»
01.55 Т/с «Послідовники» 16+

СТБ

06.40, 16.00 «Все буде добре!»
08.40 «Все буде смачно!»
09.35, 18.30 «За живе!»
10.55 «Зіркове життя»
11.55 «МастерШеф - 4»
18.00, 22.00 «Вікна-Новини»
20.00, 22.45 «Зважені та щасливі - 6»
01.05 «Один за всіх»
02.40 «Слідство ведуть екстрасенси»

НОВИЙ КАНАЛ

03.15, 01.50 Служба розшуку дітей
03.20, 01.55 Зона ночі
05.15, 18.00 Абзац
06.10, 07.25 Kids' Time
06.15 М/с «Пінгвіни Мадагаскару»
07.30 Т/с «Молодята»
10.35 Т/с «Моя прекрасна няня»
14.20 Т/с «Не родись вродлива»
19.00 Любов на виживання
21.00 Х/ф «Сутінки. Сага. Затемнення». (2)
23.15 Х/ф «Посвячений». (2)
01.15 Про що говорять тварини

ТРК «УКРАЇНА»

06.00, 05.10 Реальна містика
07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00, 02.50 Події
07.15, 08.15 Ранок з Україною
09.15, 03.50 Зірковий шлях
10.50 Реальна містика. Новий сезон
11.50 Т/с «Я житиму»
13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар 2» 16+
18.00, 04.10 Т/с «Співачка»
19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»
21.00, 23.30 Т/с «Подарунок долі»
23.00 Події дня
00.20 Т/с «С.S.I.: Нью-Йорк 2 сезон» 16+

2+2

06.00 Мультфільми
06.35 «Нове Шалене відео по-українськи»
07.35, 11.10, 02.15 «Облом. UA.»
08.10, 19.00, 23.00 «ДжеДАІ»
08.30, 18.30 «Спецкор»
09.00, 19.20, 23.20 «Секретні матеріали»
09.20 Д/п «Загублені світи. Язичники»
10.15 Д/п «Загублені світи. Кама Сутра»
12.35 Т/с «Мушкетери 2» (16+)
14.45, 22.00 Т/с «Перевіжник 2» (16+)
15.45, 23.55 Х/ф «Три дні на втечу» (16+)
20.00 Х/ф «Найкращі серед найкращих 3» (16+)

ОВЕН (21.03-20.04)

Не намагайтеся боротися з обставинами. Просто пливіть за течією, тому що це - найкраще рішення в сформованій ситуації. Не плануйте довгострокових справ.

ТЕЛЕЦЬ (21.04-21.05)

Налаштуйтеся на зміни в житті, важливо поступово навчатися тому, чого вам не вистачає. Фортуна може

9 вересня, п'ятниця

УТ-1

06.00, 07.00, 08.00, 13.00, 21.00 Новини
06.05, 07.05, 08.05 Спорт
06.10, 07.10 АгроЕра
06.15, 07.15, 08.10 Погода
06.20 7 чудес України
06.50, 07.50, 08.20 Смакота
07.20 Ера будівництва
07.25 На слуху
08.30 Паспорт.Уа
08.45 Телемагазин
09.00 XV Літні Паралімпійські ігри.
Плавання. Легка атлетика
10.30 Т/с «Таксі»
11.15 Перша студія
12.00 РЕ:ФОРМА
12.30 «План на завтра» з Анастасією Рінгіс
13.30 Казки Лірника Сашка
13.40 Як це?
14.10 Яскраві моменти Ріо-2016
14.30 XV Літні Паралімпійські ігри.
Веслування академічне.
Пауерліфтинг
19.30 Студія. Паралімпіада 2016
21.30 XV Літні Паралімпійські ігри. Дзюдо.
Плавання. Легка атлетика
03.40 Музичне турне

1+1

06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 12.00, 16.45, 19.30 ТСН
06.45, 07.10, 07.45, 08.10, 09.10 «Сніданок з 1+1»
07.35 «Маша і ведмідь»
09.30 «Чотири весілля 5»
10.55, 12.20 «Міняю жінку - 6»
14.10 «Сліпа»
14.45, 15.45 «Сімейні мелодрами - 6»
17.10 Т/с «Уламки щастя»
20.15 «Розсміши коміка. Діти»
22.00 «Світське життя»
23.00 Х/ф «1408»
01.00 Х/ф «Льодовик»

ІНТЕР

06.05, 11.15, 12.25 Д/п «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
07.00, 07.30, 08.00, 08.30, 09.00, 12.00, 14.00, 17.40 Новини
07.15, 07.35, 08.10, 08.35 «Ранок з ІНТЕРОМ»
09.20, 21.00 Т/с «Райські яблучка. Життя триває»
13.40, 14.20 «Судові справи»
14.45 «Сімейний суд»
15.30 «Давай одружимося»
18.00 Ток-шоу «Стосується кожного»
20.00 «Подорожці»
23.45 Т/с «Правдива історія про Червоні вітрила»
01.35 Д/п «Ризиковане життя»

ТТБ

08.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Чудесний канал»
10.30 «Велети духу і слави. Українська місія»
10.35 «Історія без купюр»
11.00, 15.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 «Вісті ТТБ»
11.15 «Тема дня»
11.30 «Армія нескорених»
11.45 «Храми Поділля»
14.00 «Що робити?»
15.15, 21.15 «Думки вголос»
15.30 «Хочу бути...»
15.50 «Магнолія-ТВ. Служба розшуку дітей»
16.00 «У країні Мультяндії»
17.15 «Слід»
17.35 «Із нашої відеотеки»
18.20 Т/с «Таксі»
19.30 «На часі»
20.35 «Пісня в дарунок»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Назбирание»
21.30 «Легенди Запоріжжя»
22.30 «Час крапіри»

TV-4

06.00, 10.00, 18.00 Т/с «Пані покоївка»
06.45, 09.15, 10.45 Ранковий фітнес
07.00, 16.00, 19.00, 22.00, 00.30 Провінційні вісті
07.35 Програма «Слідства. Інфо»
08.10 Програма «Право на успіх»

08.30 Програма «Невідома Україна»
09.00, 00.15 Час-Тайм
09.30, 17.00 Програма «Екологічно чисте життя»
11.00, 16.10 Дитяча година
11.45 Дитяча програма «Чарівний ключик»
12.10 Музична програма «Гал-кліп»
12.40, 21.30 Програма «Твій дім»
13.000 Хіт-парад
14.00, 01.00 Х/ф «Третя п'ятниця» 16+
17.30 ПОЗА ПРОСТОРОМ І ЧАСОМ
19.30, 21.00 Наші вітання
20.10 Програма «Погляд зблизка»
20.40 Програма «Слід»
22.35 Х/ф «Мрійники» 16+

ICTV

08.45 Факти. Ранок
09.15, 19.20 Надзвичайні новини
09.45 Т/с «1941» 16+
11.35, 13.20 Х/ф «13 друзів Оушена»
12.45, 15.45 Факти. День
14.30 Т/с «Відділ 44» 16+
15.30, 16.20 Т/с «Пес» 16+
16.55 Т/с «1942» 16+
18.45, 21.05 Факти. Вечір
20.20 Антисомбі
21.25 Дизель-шоу. Прем'єра
22.20 Дизель-шоу
23.30 Х/ф «РЕД» 16+

СТБ

06.05 «Зіркове життя»
08.00 Х/ф «Здрастуйте Вам!»
10.05 Х/ф «Парфумерша»
18.00, 22.00 «Вікна-Новини»
18.30 Т/с «Коли ми вдома»
20.00, 22.45 «Національне талант-шоу «Танцюють всі!»-9»
00.25 Т/с «Коли ми вдома»
01.55 «Слідство ведуть екстрасенси»

НОВИЙ КАНАЛ

04.30, 18.00 Абзац
05.25 М/с «Пінгвіни Мадагаскару»
06.45 Половинки
08.45 Київ вдень і вночі
15.15 Супермодель по-українськи
19.00 Супермодель по-українськи 3
21.40 Х/ф «Сутінки. Сага. Світанок: частина 1». (2)
00.00 Х/ф «Воно» (3)

ТРК «УКРАЇНА»

06.00 Реальна містика
07.00, 08.00, 09.00, 15.00, 19.00 Події
07.15, 08.15 Ранок з Україною
09.15 Зірковий шлях
10.50 Реальна містика. Новий сезон
11.50 Х/ф «Помилки коханця»
13.45, 15.30 Т/с «Жіночий лікар 2» 16+
18.00 Т/с «Співачка»
19.45 Ток-шоу «Говорить Україна»
20.55 Футбол. Чемпіонат України. «Шахтар» - «Динамо»
23.00 Події дня
23.30 Т/с «С.S.I.: Нью-Йорк 2 сезон» 16+

2+2

06.00 Мультфільми
06.35 «Нове Шалене відео по-українськи»
07.35, 11.10, 01.40 «Облом. UA.»
08.10, 19.00 «ДжеДАІ»
08.30, 18.30 «Спецкор»
09.00 «Секретні матеріали»
09.20 Д/п «Місто Армагеддону»
10.15 Д/п «Загублені світи. Перші християни»
12.45 «Відеобімба»
13.30 Т/с «Мушкетери 2» (16+)
15.40 Т/с «Перевіжник 2» (16+)
16.40 Х/ф «Найкращі серед найкращих 3» (16+)
19.20 Х/ф «Найкращі серед найкращих 4: Без попередження» (16+)
21.15 Х/ф «Ведмежатник» (16+)
23.35 Х/ф «Розвідка 2023» (18+)

звернути на вас увагу.

БЛИЗНОКИ (22.05-21.06)

Постарайтеся бути конкретнішими у своїх мріях і бажаннях, тоді вони мають реальний шанс здійснитися найближчим часом.

РАК (22.06-23.07)

Можливі несподіванки, які цілком можна було вгадати. Будьте напоготові, але нічого не вживайте, поки не розбе-

ретеса що до чого.

ЛЕВ (24.07-23.08)

Вам доведеться розгрібати проблеми, що нагромадилися раніше. Головне - не запускати поточних справ, інакше цей вантаж стане непосильним.

ДИВА (24.08-23.09)

Ситуація на роботі буде складатися вдало. Ви одержите шанс зміцнити свій

10 вересня, субота

УТ-1

06.00 Підсумки
06.20 У просторі буття
07.05 АгроЕра. Підсумки
07.15 Шеф-кухар країни
07.55 Золотий гусак
08.15 Смакота
08.40 Світ on line
09.00 Пляжний футбол.
Відбірковий турнір до фінальної частини чемпіонату світу
10.10 Як це?
10.30 Хто в домі хазяїн?
11.00 Хочу бути
11.40 Школа Мері Поппінс
12.00 Національний відбір до дитячого пісенного конкурсу Євробачення-2016
15.00 XV Літні Паралімпійські ігри.
Веслування академічне.
Стрільба з лука. Тріатлон
19.30 Студія. Паралімпіада 2016
21.00 Новини
21.30, 22.50 XV Літні Паралімпійські ігри.
Дзюдо. Настільний теніс.
Велоспорт. Плавання.
Легка атлетика
22.40 Мегалот

1+1

06.45 «Гроші»
08.00 «Сніданок. Вихідний»
10.05, 19.30 ТСН
11.05 «Світське життя»
12.10 Х/ф «Роман вихідного дня»
14.25 «Вечірній квартал»
16.35 «Розсміши коміка. Діти»
18.30 «Розсміши коміка»
20.15 «Українські сенсації»
21.15 «Вечірній квартал: Юрмада 2016»
23.20 Х/ф «Законопривабливості»
01.20 Х/ф «Кімната тортур»

ІНТЕР

06.50 Х/ф «Без року тиждень»
08.10, 20.00, 01.50 «Подорожці»
09.10 М/ф «38 папуг»
09.30, 02.55 Д/п «Надія Румянцева. Одна з дівчат»
10.30, 04.00 Х/ф «Дівчата»
12.30 Х/ф «Королева бензоколонки»
14.10 Т/с «Птаха у клітці» (16+)
17.50, 20.30 Т/с «Жереб долі»
22.15 Х/ф «Альпініст»
00.10 Х/ф «Випадковий запис» (16+)

ТТБ

08.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Удосвіта»
10.30 «Хочу бути...»
11.00 «Назбирание»
11.15 «Думки вголос»
11.30 «Захисник Вітчизни-рятувальник»
14.00 «На часі»
14.55, 20.30 «Вишневі усмішки»
15.00 «Легенди Запоріжжя»
15.30 «Слід»
16.00 «У країні Мультяндії»
17.00 «Ми Запоріжжя»
17.30 «Мелодії української душі»
18.00 «Випробуй на собі»
18.30 «Під одним небом»
19.00, 21.00 «Панорама подій»
19.30 «Пересопницьке Євангеліє»
20.15 «Словами малечі про цікаві речі»
20.35 «Пісня в дарунок»
20.45 «Вечірня казка»
21.30 «Поклик таланту»

TV-4

06.15, 11.00 Програма «Про нас»
07.00 Провінційні вісті
07.35 Х/ф «15 і вагітна»
09.00 Час-Тайм
09.30, 19.00 Єдина країна
10.00 Програма «Слідства. Інфо»
10.30 Блага звістка з Ріком Реннером
11.30 Програма «Майстер-клас із Наталкою Фіцич»

12.00 Програма «Євромакс»
12.30, 00.30 Х/ф «Любимий друг» 12+
14.30 Мультфільм
15.00 Дитяче кіно.
Х/ф «Сніговики»
16.30 Дім книги
17.00, 03.00 Хіт-парад
18.00 Наші вітання
19.30 Програма «Сучасна медицина і здоров'я»
20.10 ПОЗА ПРОСТОРОМ І ЧАСОМ
22.00 Х/ф «Сара Бернар»
00.10 Час-Тайм
02.30 Європа у фокусі

ICTV

06.00, 03.45 Стоп-10
06.55, 02.15 Провокатор
07.50 Більше ніж правда
08.45 Секретний фронт
09.45 Антисомбі
10.45 Громадянська оборона
11.45 Інсайдер
12.45 Факти. День
13.00 Х/ф «Немов громом уражений»
14.50 Х/ф «РЕД» 16+
16.55 Х/ф «Подорож до центру Землі»
18.45 Факти. Вечір
19.20 Надзвичайні новини.
Підсумки
20.05 Х/ф «Блейд» 16+
22.35 Х/ф «Блейд-2» 16+
00.45 Т/с «Спираль» 16+

СТБ

05.50 «ВусоЛапоХвіст»
08.00 «Караоке на Майдані»
09.00 «Все буде смачно!»
09.55 Т/с «Коли ми вдома»
11.55 «Зважені та щасливі - 6»
16.15 «Хата на тата»
19.00 «Х-Фактор - 7»
22.05 «Національне талант-шоу «Танцюють всі!»-9»
02.00 «Слідство ведуть екстрасенси»

НОВИЙ КАНАЛ

04.55 Абзац
05.50, 07.45 Kids' Time
05.55 Х/ф «Возз'єднання сімейки Адамсів» (2)
07.50 Хто зверху
09.50 Ревізор
12.50 Пристрасті за ревізором
15.40 Любов на виживання
17.40 М/ф «Три богатирі і Шамаханська цариця» (2)
19.00 М/ф «Шрек»
21.00 М/ф «Шрек 2»
22.50 Х/ф «Напруж зивини»
01.00 Х/ф «Посвячений» (2)

ТРК «УКРАЇНА»

07.00, 15.00, 19.00, 02.00 Події
07.10, 05.10 Зірковий шлях
09.20, 15.20 Т/с «Подарунок долі»
17.15, 19.40 Т/с «Експрес відраджень»
22.00 Х/ф «Волошки для Василини»
00.00 Реальна містика
02.50 Т/с «С.S.I.: Нью-Йорк 2 сезон» 16+

2+2

06.00 Мультфільми
06.40 «Маски-шоу»
07.50 «Нове Шалене відео по-українськи»
09.00 «Облом. UA.»
10.00 «Вайпаут»
12.10 «Тор Gear»
14.20 «Відеобімба»
15.00 Х/ф «Найкращі серед найкращих 4: Без попередження» (16+)
16.50 7 тур ЧУ з футболу.
«Зоря» - «Сталь»
19.00 Х/ф «В тилу ворога» (16+)
21.05 Х/ф «Осине гніздо» (16+)
23.05 БОКС. Чемпіонський бій за версією WBA, WBC і IBF: Геннадій Головкин (Казахстан) - Келл Брук (Велика Британія). Пряма трансляція

11 вересня, неділя

УТ-1

06.00 Світ православ'я
06.35 На слуху
07.10 7 чудес України
07.55 Золотий гусак
08.15 Смакота
08.40 Світ on line
09.00 Пляжний футбол.
Відбірковий турнір до фінальної частини чемпіонату світу.
Півфінальний матч
09.55 XV Літні Паралімпійські ігри.
Плавання. Легка атлетика
11.40 Фольк-музика
12.45 Д/ф «Давид Черкаський. Людина-джаз»
13.40 Перша шпальта
14.10 Яскраві моменти Ріо-2016
14.30 XV Літні Паралімпійські ігри.
Веслування академічне.
Курьова стрільба.
Тріатлон. Легка атлетика
19.30 Студія. Паралімпіада 2016
21.00 Новини
21.20 XV Літні Паралімпійські ігри.
Тріатлон. Настільний теніс.
Плавання. Легка атлетика

1+1

08.00 «Сніданок. Вихідний»
09.00 Лотерея «Лото-забава»
09.40 Маріччин кінозал.
М/ф «Маша і ведмідь»
10.05 ТСН
11.00 «Світ навиворіт - 7»
12.25 «Життя без обману»
13.50 «Поверніть мені красу 2»
15.05 Т/с «Свати»
19.30 «ТСН-Тиждень»
21.00, 01.45 Х/ф «Гроза над Тихоріччям»
00.50 «Світське життя»

ІНТЕР

07.35 «Мультфільм»
07.40 «Подорожці»
08.10 «Удачний проект»
09.00 «Готуємо разом»
10.00 «Орел і решка. Навколосвітня подорож»
11.00 «Орел і Решка. Шопінг»
12.00 Х/ф «Альпініст»
14.00 Т/с «Жереб долі»
17.45, 21.30 Т/с «Секта»
20.00 «Подорожці тижня»
23.10 Т/с «Птаха у клітці» (16+)

ТТБ

08.00 «Ранок з ТТБ»
10.00 «Чудесний канал»
10.35 «Словами малечі про цікаві речі»
11.15 «Мелодії української душі»
11.30 «Азбука смаку»
11.55, 20.30 «Вишневі усмішки»
14.00 «Поклик таланту»
15.30 «Абетка здоров'я»
16.00 «У країні Мультяндії»
17.00 «Пересопницьке Євангеліє»
17.30 «Своїми очима»
18.00 «Кохання Осьмачка»
18.30 «Невигадані історії»
18.50 «Тиждень. Крок за кроком»
19.00 «Музичний калейдоскоп»
19.30 «Мамина школа»
20.00 «Подорожні замальовки»
20.35 «Пісня в дарунок»
20.45 «Вечірня казка»
21.00 «Відверті діалоги»
22.00 «Загублені у часі»
22.15 «Музей Волині»

TV-4

06.00 Х/ф «15 і вагітна»
07.30 Програма «Сад, город, квітник»
08.00, 21.30 Єдина країна
08.40 Час-Тайм
09.00 Повнота радості життя
09.30 Програма «Справжня ціна»
10.15 Пряма трансляція Божественної Святої Літургії з Архикафедрального Собору УГКЦ м.Тернополя
11.40 Дім книги
12.00 Дитяче кіно. Х/ф «Сніговики»
13.30 Дитяча програма «Чарівний ключик»
14.00 Програма «Сільський

календар»
14.30 Межа правди
15.30 Програма «Слід»
16.00 ПОЗА ПРОСТОРОМ І ЧАСОМ
16.30 Програма «Слідства. Інфо»
17.00 Вікно в Америку
17.30, 20.30 Програма «Про нас»
18.00 Наші вітання
19.00, 00.00, 03.30 Провінційні вісті. Тиждень
19.45, 00.45 Миська рада інформує
20.00 Європа у фокусі
21.00 Музична програма «Гал-кліп»
22.10 Х/ф «П'ять днів у Римі»
23.45 Час-тайм
01.00 Х/ф «Сара Бернар»

ICTV

07.15 Стоп-10
08.10 Провокатор
09.10 Зірка YouTube
11.10 Дивитись усім!
12.20 Без гальм
12.45 Факти. День
13.00 Х/ф «Немов громом уражений»
14.50 Х/ф «Подорож до центру Землі»
16.40 Х/ф «Супер 8» 16+
18.45 Факти тижня
20.25 Х/ф «Макс Пейн» 16+
22.20 Х/ф «Блейд-3. Трійця» 16+
00.40 Х/ф «Блейд» 16+

СТБ

05.50 «ВусоЛапоХвіст»
08.00, 10.50 «Х-Фактор - 7»
09.00 «Все буде смачно!»
09.55 «Караоке на Майдані»
13.00 «МастерШеф - 6»
19.00, 01.00 «Слідство ведуть екстрасенси»
21.00 «Один за всіх»
22.10 «Давай поговоримо про секс 3»

НОВИЙ КАНАЛ

05.05 Абзац
06.00, 07.15 Kids' Time
06.05 М/с «Кіт у чоботях»
07.20 Х/ф «Дивися, хто

Футбол

Три поразки на трьох

Аматорська першість України.
Перша група. 3-й тур
«Агробізнес» Волочиськ —
«Чортків-Педуніверситет» — 2:0

28 серпня. Стадіон «Юність», м. Волочиськ. 400 глядачів. Голи: Юрчак (81 хв.), Темнюк (90 хв.).

Свою першу виїзну і другу взагалі зустріч (матчі перших двох турів проти тернопільської «Ниви» і ФК «Малинськ» з Рівненської області вони зіграють у резервні дні) у вітчизняній аматорській лізі чортківчани зіграли більш ніж достойно проти віце-чемпіона ліги останнього сезону, до 80-ї хвилини гри утримуючи нулі на табло. Та все ж десь трохи не вистачило фарту. Отож, поразка і наразі — останнє місце у турнірній таблиці.

Слід сказати, що й два інших учасники першості від нашої області — тербовлянська і тернопільська «Ниви» теж зазнали поразок. А ось ФК «Луцьк» вирішив знятися зі змагань, тож усі результати із ним буде анульовано, а у групі продовжить подальшу боротьбу у 11 команд. В той же час у другій групі дозаявилася сімферопольська «Таврія» — перший чемпіон незалежної України, що у зв'язку з окупацією Росією Криму базуватиметься у м. Берислав Херсонської області.

У черговому четвертому турі, який відбудеться найближчої суботи, «Чортків-

Педуніверситет» прийматиме на своєму полі «Чайку» з Петропавлівської Борщагівки (Київська область). Початок зустрічі — о 16-й год. (стадіон «Харчовик»).

Чемпіонат області.

Пропущений матч 12-го туру
«Чортків-Педуніверситет» —
«Збруч» Підволочиськ — 5:0

31 серпня. м. Чортків. Стадіон «Харчовик»

Схоже на те, що у другому колі обласної першості чортківчани вирішили будь-що поправити невтішну для себе статистику, здобувши другу розгромну перемогу поспіль й забивши при цьому 11 м'ячів при пропущених нуль. Ще одна звитяга — і вони покинуть останній рядок турнірної таблиці. Якби ще такими темпами у всеукраїнській аматорській першості...

Чемпіонат району. 16-й тур

Перша група. Улашківці — Гор. Вигнанка — 3:6; Косів — Звиняч — 0:1; «Калічівка» Чортків — Ягільниця — 1:9; Коліндяни — «Буревісник» Пробіжна — 6:1; Нагірянкa — Заводське — 0:4; Гадинківці — Бичківці — 0:4.

Друга група. Зона «А». Базар — Милівці — 6:0; Скородинці — Джурин — 1:2; Сосулівка — Росохач — 0:9; Ридодуби — Біла — 0:4; Палашівка — Ромашівка — 3:0; Полівці — вихідний.



Грядка

Добрий День

Вийшло Сонечко з-за хмари,
Одягнуло окуляри.
Небо усмішкою вмило,
День, як завжди, народило
І взялося танцювати
Від ставочки аж до хати.
Розпустило пуп'янки,
Розчесало грядочки.
Взялись в боки огірочки
Ген далеко, аж до бочки.
Затягнувсь піснями хор
Перестиглих Помідор.
А кремезний дід Буряк
Втяв, на диво всім, гопак!
Танцювали до упаду,
Заразили всю громаду.
Приєдналась пані Диня —
Гарбузова господиня.
Цибулина з Часником
Переплелася вінком.
Заболіла в Перця спина,
Дала гарту Горобина,
Поки соняхи на плоті
Знепритомніли в дрімоті.



Срібний Місяць крикнув Півня,
Вечір погасив подвір'я...
Ну, а Сонечко в кінці,
Зав'язавши промінці,
Заховалося за хмари.
Лягли спати Окуляри,
Щоб від танців і пісень
Народити Добрий День!

Галина ДЕШЕВА,
с. Горішня Вигнанка

Кримінал

На пішохідному переході травмовані люди

22 серпня ц. р. близько 9-ї год. водій скутера «Vireg» (Вайпер) на самісінському пішохідному переході (що побіля торговельного центру «Смаколик» по вул. Шевченка) збив жінку з дитиною. Потерпілі (мати 1975 р. н. і донечка 2002 р. н. — жителі с. Полівці) отримали травми, що відносяться до категорії «легких ушкоджень»: у жінки — струс головного мозку та забої обличчя, в дівчинки — вибито декілька зубів.

«Скутерист», мабуть, не помітив пішоходів через припаркований автомобіль, господар якого примостив мало що не на самому переході.

Слідчі дії тривають; у водія скутера взято аналіз крові на вміст алкоголю; двоколісний транспорт — на штрафмайданчику, а потерпілі на часі отримують медичну допомогу в Чортківській ЦКРЛ.

Поспішиш — накличеш біду

30 серпня ц. р. знову ж таки на вул. Шевченка (неподалік світлофора) зіткнулися мотоцикл «Honda» й автомобіль ВАЗ-21099. Вказана автівка виїжджала з бічної дороги на головну, де колоною, очікуючи зеленого світла, вишикувався транспорт. А на своєму залізному коні «шумахер», не обравши

безпечної швидкості, вирішив здійснити «віраж» поміж автівками, аби, мабуть, швидше добратися до «світлового регулювальника». Та не так сталося, як гадалося — мотоцикліст із розгону врізався у маневруючий з другорядної ВАЗ.

Власника «двоколісного вороного» доправлено з тяжкою травмою до райлікарні.

Правоохоронці встановлюють детальні обставини автопригоди.

Смерть застала на дорозі

28 серпня ц. р. біля магазину «Стрілець» (що по вул. Кн. В.Великого) близько 7-ї години вечора знайдено чоловіка (орієнтовно — 40-а років), у якого стався серцевий напад. Людина померла на вулиці, лікарі вже були безсилі повернути її до життя.

Особу померлого досі не встановлено; ніхто ні з рідних, близьких чи знайомих не заявляв у поліцію про його зникнення. Тому правоохоронці звертаються до всіх мешканців нашого краю з проханням допомогти, надати будь-яку інформацію про знайденного чоловіка.

Тетяна ЛЯКУШ
(За інформацією Чортківського
райвідділу поліції)

3 історії роду

Дерев'яна ложка — найкраща вихователька

Добре відомо, що колись українські сім'ї були багатодітними. У декотрих виховувалось і по десятеро, й більше дітей. Якби тоді всі діти були такими розбещеними та вередливими, як теперішні, то в сім'ї було б не життя, а каторга. Але діти на ту пору росли слухняними, не сперечалися, не шарпалися, бо найкращим вихователем для них служила звичайна дерев'яна ложка — не пекуча ні в губи, ні в язик.

Металеві ложки були дуже дорогі. Таку розкіш могли собі дозволити хіба що лише деякі заможні міщани. До дерев'яних же всі давня звикли. Холодильників ніхто не міг собі навіть уявити — їх просто ще не придумали (та й електроенергію лише почали впроваджувати — поки що зрідка). Та й класти до тих холодильників на ту пору не дуже-то було й що. Тож що зварили чи спекли, те й споживали свіжим і гарячим. Страву висипали в одну велику глиняну поливану миску, з котрої одночасно їли всі. Нечемній дитині просто не давали ложку і вона залишалась голодною, дивлячись крізь сльози, як всі інші смакують їжу. На сльози дитини ніхто не звертав уваги. За поганий вчинок її не

били, не сварили, а просто залишали без їжі. Щоб наступного разу отримати омріяну ложку до споживання страви, дитина повинна була перепросити того, перед ким завинила, обцілувати його й родичів і запевнити всіх, що надалі не чинитиме нічого поганого та слухатиметься. Страх залишитись голодною перед всіма спонукав до добробчинності. Тому в сім'ях панували злагода і доброзичливість. І на те, що їжа комусь несмачна, ніхто й ніколи не нарікав. Та й взагалі — і дорослі члени сім'ї всі свої суперечливі питання вирішували спокійно, без підвищення тону, розсудливо.

Іван ВИШОВСЬКИЙ,
с. Переходи

Ради-поради

І тоді малеча — не хворіє!

Так категорично стверджує одна з багатодітних мам, випробувавши ось такого рецепта. А прочув про це й вирішив обнародувати помічне відкриття на газетній шпальті наш довголітній читач та прихильник Іван ВИШОВСЬКИЙ зі с. Переходи.

Отож, потрібно почистити від лусочок 1 кг ріпчастої цибулі та подрібнити її на м'ясорубці. Цю масу перекаласти до емальованої каструлі та й додати 2 л води і 4 ст. ложки цукру. Ретельно перемішавши суміш, посудину слід поставити на вогонь і довести до кипіння. Тоді зробити маленький вогонь і, накривши кришкою, варити протягом трьох годин. Час від часу помішувати. Спершу запах цибулі досить виражений, однак до кінця варіння він зникає.

Потім густий сироп варто відставити, щоб охолонув. Додати туди 150 г натурального меду, ретельно перемішати і перелити в скляні слоїчки. Закривши пластиковими кришками, їх можна тривалий час зберігати в холодильнику. І — розпочинати день з чайної ложечки цього засобу. Варто



вживати його за півгодини до вечері і ще чайну ложечку через півгодини після вечері. Оскільки всі компоненти цього сиропу містять вітаміни, а цибуля — ще й фітонциди, то він добре зміцнює імунітет і служить профілактичним засобом різноманітних сезонних недуг.

Рецепти

Помідори квашені

Які лиш рецепти заготовки томатів на зиму не «бродять» нині поміж господарями! Бо ж якраз тепер на порі. Лиш устигнути б! Рецепти квашених помідорів ми записали під час нашого редакційного відрядження, аби запропонувати для читачок «Голосу народу».

Перший з них — від Ганни АДАМЧУК із Улашківців.

Отож, складаємо помідори до 7-ми трілітрових бутлів. Додаємо зубчики часнику, цибулю. На таку кількість консервації знадобиться 9 л води, 300 г солі, півлітра цукру, півлітра оцту. Готуємо з усього цього маринад і заливаємо помідори в бутлях. На кожен додаємо по 6 таблеток аспірину (ацетилсаліцилової кислоти). І — закриваємо капроновими кришками. Жодних спецій, вважає п. Ганна, додавати не треба.

А інша господиня — Дарія БЕЗПАЛЬКО зі с. Сосулівка вважає за необхідне до тотожного рецепту неодмінно додавати ще й кріп, петрушку, листя хрину. Та й дозаявляє аспірин для маринаду зі вмістом 10 л води в неї інша — 15 таблеток.

Пропонує п. Дарія й рецепт квашених помідорів без вмісту аспірину. На 3-літровий слоїк беремо по 3 ст. ложки солі та цукру, 4 зубчики часнику, половину великої цибулини. Аби по-



мідори дійшли свого, слід мінімум на три тижні опустити їх до підвалу та накрити чимось темним, щоб не потрапляло світло.

У «Коморі» газдували
Анна БЛАЖЕНКО,
Орест ЛИЖЕЧКА (фото)

Соцзахист

Соціальна захищеність воїнів АТО, права та можливості їх реалізації в Чортківському районі

(Закінчення. Поч. у №№ 31-33, 35 від 5, 12, 19, 26.08.2016 р.)

8. ВИДІЛЕННЯ ЗЕМЕЛЬНИХ ДІЛЯНОК УЧАСНИКАМ АТО ТА ЧЛЕНАМ ЇХ СІМЕЙ

Станом на 1 липня ц. р. подано понад 200 заяв на отримання земельних ділянок громадянами-військовослужбовцями та членами їх сімей, які беруть (брали) участь в антитерористичній операції, з них 76 проєктів вже затверджено і надано земельні ділянки.

Управлінням соціального захисту населення РДА в лютому 2015 р. розроблено «Дорожню карту щодо надання державних соціальних гарантій учасникам бойових дій, які брали безпосередню участь в антитерористичній операції, та сім'ям загиблих військовослужбовців-учасників АТО». Дорожня карта містить всю необхідну інформацію про права, гарантії та пільги, які належать учасникам бойових дій та їх родинам, а також інструкції, у яких вказано переліки інстанцій (до яких потрібно звертатися) та документів, необхідних для подання, аби їх отримати. Вищезазначена карта вручається безпосередньо учасникам антитерористичної операції.

9. ОПЛАТА ДОДАТКОВОЇ ВІДПУСТКИ УЧАСНИКАМ БОЙОВИХ ДІЙ

Законом України від 14.05.2015 р. за № 426-VIII «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України щодо підвищення рівня соціального захисту окремих категорій ветеранів війни» Закон України «Про відпустки», КЗпП та Закон України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту» було доповнено новими нормами, згідно з якими учасникам бойових дій та інвалідам війни надається оплачувана відпустка тривалістю 14 календарних днів.

Виходячи із норм даного закону (ст. 12) ця відпустка є пільгою, гарантованою державою. Пунктом 9 Прикінцевих положень Закону України «Про державний бюджет України на

2016 рік» передбачено, що норми і положення, зокрема ст. 12 Закону України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту», якою передбачено надання вищевказаній категорії осіб додаткової відпустки із збереженням заробітної плати тривалістю 14 календарних днів, застосовуються в порядку та розмірах, установлених Кабінетом Міністрів України, виходячи з наявних фінансових ресурсів державного і місцевого бюджетів та бюджетів фондів загальнообов'язкового державного соціального страхування. Крім того, відповідно до п. 6 Постанови Кабінету Міністрів України від 16.02.1994 р. за № 94 «Про порядок надання пільг, передбачених Законом України «Про статус ветеранів війни, гарантії їх соціального захисту» витрати державних органів, органів місцевого і регіонального самоврядування, підприємств, установ і організацій (далі – організації), пов'язані з наданням пільг, передбачених вищезазначеним законом, покриваються місцевими фінансовими органами на підставі розрахунків, поданих організаціями, через перерахування коштів на їхні рахунки в установах банків. Пільги, передбачені цим Законом, надаються організаціями за рахунок власних коштів з наступним відшкодуванням їх із бюджету за встановленими нормами з фінансовими органами терміни. Відшкодування організаціям витрат, пов'язаних з наданням пільг, фінансові органи провадять за рахунок коштів місцевих бюджетів на підставі перевірених ними розрахунків, поданих організаціями. Станом на сьогоднішній день, управління не володіє відомостями про кількість осіб, організацій та сум витрат на відшкодування вищевказаних пільг.

Володимир ЦВЕТКОВ,
начальник управління
соціального захисту райдержадміністрації

Оголошення

Шановні чортківчани, власники земельних ділянок, нежитлової та житлової нерухомості!

Якщо ви володієте земельною ділянкою, нежитловою нерухомістю (магазин, склад тощо), житловою нерухомістю (квартира більш як 60 кв. м, житловий будинок більш як 120 кв. м), вам необхідно сплатити податок на нерухоме майно, відмінне від земельної ділянки, та земельний податок.

Власникам, які не отримали повідомлення про сплату вищевказаних податків, потрібно звернутись до Чортківської ОДПІ ГУ ДФС у Тернопільській області за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 23 щодо визначення суми податку, що підлягає сплаті.

Звертаємо вашу увагу на те, що у разі несплати податків буде нараховуватись пеня.

Подяка

Добре, що в наш буденний, розмірений ритм життя дедалі вагомніше входить таке прекрасне свято єднання душ сільчан, як День села. Адже і в час його підготовки, і проведення ми відчуваємо спільною родиною, зібравши докупи і радощі, і сум, і проблеми. Тому й хочу висловити щире вдячність за проведення Дня села в Давидківцях голові територіальної громади Р.Кляпківу, директорам ПАП «Нічлава» В.Заліщуку, «Обрій» – С.Данилишину, приватним підприємцям О.Ходоровському, Р.Яковлюку, В.Рудзіку, Н.Герчак, А.Семчишину, В.Бойчуку, М.Стебелецькому, І.Вонсовичу, Д.Грубенюку, С.Дмитрику та іншим мешканцям села, які долучилися до свята. Адже всі разом ми зробили його барвистим і неповторним.

Ірина ПАВЛІНСЬКА,
завідуюча клубом с. Давидківці

ТОВ «ГОЛЬСЬКІ СВІТ КОМПАНІ»
запрошує на роботу працівників:
– налагоджувальників.
ЗП від 4000 грн. та компенсуємо затрати на проїзд.
Тел.: 050-377-33-44, 067-745-45-14,
(03552) 2-07-54

8 вересня, в четвер,
з 9-ї до 16-ї год.

ДОРОГО
КУПУЄМО ВОЛОССЯ
натуральне від 33 см,
сиве, фарбоване та шиньони
– від 45 см.
При здачі волосся від 40 см –
стрижка оплачується.
Годинники механічні
радянські, наручні у жовтих
корпусах вибірково на
запчастини.

Адреса: м. Чортків,
вул. Петрушевича, 1,
перукарня М.І.С. Стиль
(біля магазину «Весна»)

ПРОДАЮТЬСЯ

будинки

будинок у с. Біла, земля і будинок приватизовані. Ціна договірна.
Тел.: 099-076-68-48, 097-337-84-52.

будинок у с. Горішня Вигнанка по вул. Вільховець, 10, площею 74 кв. м. Є земельна ділянка 0,48 га. Ціна договірна.
Тел.: 2-04-22, 098-584-15-56 (Олег).

цегляний будинок в с. Шманьківці. Є дві земельні ділянки. Недорого.
Тел. 096-780-11-76.

будинок в центрі міста по вул. Грушевського, в затишному місці, загальною площею 100 кв. м: 3 кімнати, 2 ванни, 2 кладовки, тамбур. Вода в домі і на подвір'ї, газ, підведено Інтернет. Біля будинку є земельна ділянка 0,091 га. Або обмінюю на однокімнатну квартиру з доплатою.
Тел. 096-658-52-85.

квартири

2-кімнатна квартира по вулиці Шевченка, 8, кв. 6, на другому поверсі двоповерхового будинку; загальна площа – 40 кв. м і висота приміщення – 3,33 м. Є балкон, стіни всі цегляні. Квартира знаходиться в центрі Чорткова, позаду магазину «1000 дрібниць» (провулок, що веде до прохідної колишньої швейної фабрики).
Тел.: 099-487-00-67 (Ірина).

2-кімнатна квартира на 5-му поверсі, в затишному мікрорайоні по вул. Б.Лепкого, 9 (навпроти пологового будинку). Загальна площа – 58,1 кв. м, житлова – 33,3 кв. м, з добротним євроремонтom, індивідуальним опаленням. Є два балкони (6-метровий балкон через дві кімнати, обкладений євровікнами і вагонкою, 3-метровий балкон об'єднаний з кухнею). Санвузол з оновленою сантехнікою.
Тел.: 066-080-20-08, 068-988-40-69.

3-кімнатна квартира на 3-му поверсі, сира, в новобудові, з гаражем у м. Чортків, по вул. Шухевича, 2 А, кв. 35. Загальна площа – 95,2 кв. м; а також – гараж під будинком, площею 19,5 кв. м. Ціна квартири – 50 000 у. о. Ціна гаража – 10 000 у. о.
Тел.: 097-148-99-67, 098-072-47-46.

3-кімнатна квартира по вул. Незалежності, 82, перший високий поверх. Біля будинку за 100 м – гараж в кооперативі «Жигулі». Ціна договірна.
Тел. 096-299-03-11.

2-кімнатна квартира в смт Заводське на 5-му поверсі. Зроблено євроремонт, все нове. Ціна договірна.
Тел. 095-098-22-61.

інше

автомобіль «Mercedes Vito» 2011 р. в., extra Long. Потужність 160 к. с., 2,2 турбодизель, 8 місць, синій колір, пробіг 90 тис. Експлуатації в Україні не було. Терміново. Ціна помірна.
Тел.: 098-574-11-66, 098-072-47-46.

послуги

ремонт мікрохвильовок, холодильників.
Тел. 097-687-98-83.

6 вересня з 9-ї до 16-ї год.

ДОРОЖЧЕ ЗА ВСІХ
КУПУЄМО
ВОЛОССЯ,
а також ордени,
медалі та годинники
у жовтому корпусі.

Адреса: м. Чортків,
вул. С.Бандери, 51 б,
2-й поверх,
перукарня «Сакура»
(навпроти інституту).
Тел. 098-289-18-23

Вважати недійсними:

атестат про загальну середню освіту звичайного взірця серії Р за № 489697, виданий Білобожницькою середньою школою 27 червня 1987 р. на ім'я: СТАСІНА Михайло Дмитрович.

свідоцтво про право власності на житло, що належить ГАЛАМБЕЦЬ Ользі Степанівні та членам її сім'ї: ГАЛАМБЕЦЬ Тарасу Стефановичу, ГАЛАМБЕЦЬ Галині Богданівні, ГАЛАМБЕЦЬ Назару Тарасовичу в рівних долях, за адресою: м. Чортків, вул. Кн. В.Великого, 2 «а», кв. 22, видане 22 квітня 1998 р. Чортківським міжрайонним бюро технічної інвентаризації.

диплом молодшого спеціаліста і додаток до нього серії ІВ АР за № 049286, виданий 7 березня 2003 р. Чортківським державним медичним коледжем на ім'я: РІЗНИК Олександра Романівна.

свідоцтво про право власності на нерухоме майно серії САА за № 043760, яке розташоване у с. Великі Чорнокіньці, вул. Вигін, буд. 74, видане 24 вересня 2004 р. Великочорнокінецькою сільською радою на ім'я: ЧЕРВОНЯК Данило Петрович (1/2 частка) і ЧЕРВОНЯК Дарія Михайлівна (1/2 частка).

сертифікат на земельну частку (пай) серії ТР за № 0316030, виданий на підставі розпорядження Чортківської районної державної адміністрації від 3 вересня 1997 р. № 408 на ім'я: ГРУБЕ-НЮК Марія Василівна.

державний акт на право власності на земельну ділянку серії ЯД за № 225055, виданий на підставі розпорядження Чортківської РДА від 12 жовтня 2010 р. на ім'я: ПОПАДЮК Ігор Анатійович.

державний акт на право власності на земельну ділянку серії ЯД за № 2244353, виданий на підставі розпорядження Чортківської РДА від 25 лютого 2008 р. на ім'я: ПОПАДЮК Анна Степанівна.

свідоцтво про реєстрацію на причеп серії АА за № 202458 на т/з марки ППТС-9 н/з 02983ТА, видане 9 липня 2002 р. на ім'я: ПИРЕНЬ Ярослав Михайлович.

свідоцтво про реєстрацію на трактор серії АА за № 202457 на т/з марки Т-150 К н/з 05076ТА, видане 9 липня 2002 р. на ім'я: ПИРЕНЬ Ярослав Михайлович.

свідоцтво про реєстрацію на трактор серії ЕА за № 002976 на т/з марки Foton FT454 н/з 18776ВО, видане 5 грудня 2012 р. на ім'я: ПИРЕНЬ Ярослав Михайлович.

свідоцтво про реєстрацію на бочку серії АБ за № 538140 на т/з марки МЖТ-10 н/з 08770ВО, видане 27 листопада 2008 р. на ім'я: ПИРЕНЬ Ярослав Михайлович.

свідоцтво про реєстрацію на трактор серії АБ за № 533749 на т/з марки Т-150 К н/з 07283ВО, видане 9 червня 2008 р. на ім'я: ПИРЕНЬ Ярослав Михайлович.

свідоцтво про реєстрацію на комбайн серії АБ за № 422774 на т/з марки Claas consul н/з 03659ВО, видане 16 червня 2007 р. на ім'я: ПИРЕНЬ Ярослав Михайлович.

VS Group – лідер з продажу кондитерських виробів проводить набір на посаду

• **торговий представник,**

• **водій** з власним легковим авто

Звертатись за тел:
066-489-49-44, 067-340-19-91

Директор, колектив спеціалістів, працівники та пайовики ПАП «Дзвін» с. Звиняч засилають найщиріші вітання з нагоди ЮВІЛЕЮ головному бухгалтеру підприємства Івану Дмитровичу ГЕЙНІ.

Вельмишановний ювіляре, прийміть від нас квітучий букет побажань добра, достатку, міцного здоров'я, мирного неба, любові та сімейної злагоди, всяких життєвих гараздів і ще довго Україні Вашого професійного плідного бухгалтерського служіння, і Вам, Вашій родині – рясного Божого благословіння!



Нехай доля і надалі збагачує Вас життєвою і професійною мудрістю, енергією, натхненням та радістю сьогоднішнього на МНОГІІ і БЛАГІІ ЛІТА!!! Осінньої пори, багаті дарами, До Вас прийшов прекрасний ювілей І у вівторок ми розділимо із Вами Безмірну радість свята в День оцей. Бажаємо Вам ми дружним колективом Всіх благ земних на многіі літа. І хай любов, що править світом, щира В житті Вас супроводжує щодня. Нехай вдається звести всі баланси Активів і пасивів Вам завжди І з благословення Божого в фінансах Ше в ПАПі довго працювати залюбки. Нехай у дім до Вас приходять щастя І день прийдешній в радість буде все, Хай мрії завжди втілитися в життя удасться І міцне-міцне здоров'я Бог дає. А ще любов, повага, злагода, достаток Хай мають місце в Вашому житті, На втіху доні хай ростуть завзято І повсякдень окрилює Вас молодість в душі.



У цей чудовий осінній день щиро вітаємо свого духовного наставника отця Антона ЯВОРСЬКОГО, який святкує своє 60-річчя.

Хай поруч з Вами Ангел Ваш летить І береже Вас від біди повсюди. Нехай несе Вам радість кожна мить І благодать Господня з Вами буде. Сійте у серцях людських добро, Цього ми щиро хочем побажати,



Щоби зерно це щедро проросло І Божий люд на віру був багатий! Хай Господь здоров'я посилає, Радості і щастя додає. Дух Святий над Вами хай витає, Бо Ви добрим пастирем в нас є. Хай додасть наснаги Вам і силі, Хай панують спокій, мир, добро, Щоб Ви довго Господу служили, І в житті щоб горя не було. Нехай Господь завжди у поміч буде, А Мати Божа береже від зла, Ісус Христос здоров'я посилає На многіі і благіі літа.



З низьким поклоном і повагою – парафіяни с. Пастуше.

3 вересня святкуватиме свій 70-річний ювілей люблячий чоловік, дбайливий батько і дідусь Стефан Володимирович ПОБУРИННИЙ зі с. Шульганівка.

Де взяти слів, щоб вдячність передати За все добро, за ласку, за любов, За світ оцей, що нам подарували, І за тепло, що даруєте нам знов. Тату рідний, любий наш дідусю, Ви в нас є – і милий нам цей світ. Хай Вам смуток не спаде на думку, Ви живіть на радість нам сто літ. Хай ніколи не болять Вам руки, Старість хай обходить повсякчас, Тільки радість хай приносять внуки, І всі люди поважають Вас. Хай Матір Божа Вас охороняє, В душі панують мир і доброта, Ісус Христос здоров'я посилає На многіі і благіі літа.

З повагою і любов'ю – дружина Наталя, діти, внуки, правнучка Софійка.



Широкеречно вітаємо дорогих Любу і Петра ЧАЙКІВ з 25-річчям подружнього життя.



Нехай сьогодні наші привітання У серцях ваших залишать добрий слід, Найкращі всі, що до вподоби, квіти Даруєм вам у цей святковий день. Ваш спільний шлях не встелений квітками, Не раз доводилось і тернями іти. Усе було в житті: і радості, і біди, І мед солодкий, і гіркий полин, Нехай тепер буде найменше горя, А більше сонячних щасливих днів. Літа цвіли не просто цвітом, А проростали у труді, Дорослими вже стали діти, А ви душею молоді. Прийшла до вас ця знаменна дата В калиновім намисті літ, Слова найкращі хочем передати, Низький і щирий шлем привіт.



З повагою до вас – мама Ганна, брат Богдан, братова Наталя, племінник Андрій з Наталею.

28 серпня, у свято Успення Пресвятої Богородиці, відсвяткувала своє 60-річчя завідувача сільським клубом, керівник народного ансамблю «Берегиня», духовний натхненник церковного хору, добра людина і чарівна жінка Марія Василівна ЛИСА.

Шановна Маріє Василівно!

Ми високо цінуємо та глибоко поважаємо Вашу самовіддану працю на благо громадськості села, району. Яскравий багатогранний досвід, працездатність і відданість улюбленій справі дозволили Вам досягти блискучих успіхів на професійній ниві. Ви даруєте односельчанам свій талант обдарованого митця і владячна публіка відповідає Вам своєю щирою любов'ю.

Бажаємо Вам, шановна Маріє Василівно, міцного здоров'я, благополуччя в сім'ї і в родині, невичерпної енергії, творчого натхнення, нових перемог і досягнень у своїй праці та відданих поціновувачів Вашого таланту.



Колектив ансамблю «Берегиня» та церковний хор с. Сосулівка.

2 вересня святкує свій День народження коханий чоловік, люблячий татусь Володимир Михайлович ВОЗНИЙ зі с. Товстеньке.



Наш славний і рідний, найкращий у світі, З Тобою нам завжди затишно й світло.

Ти добрий господар і батько чудовий, Даруєш турботу та море любові.

Спасибі за ласку, за руки умілі, Що вмієш підтримати словом і ділом, Що в рідному домі надійно та щиро,

Живи нам на радість у щасті та мирі.

Хай Бог милосердний з високого неба Дарує усе, чого Тобі треба, А Матінка Божа – Цариця Свята Дарує щасливі і довгі літа.



З повагою і любов'ю – дружина Наталя та сини Ростислав і Арсен.

Новинар

Два стяги, що мов злука поколінь



Два флаштки, котрими стрімкують догори синьожовті стяги, а поміж ними – вималюваний в повітрі, на прозорому тлі, тризуб. Зліва – шини та бруківка, омита кров'ю, – символ недавнього Євромайдану, справа – ось цей напис: встановлено на честь 25-річчя Незалежності України. Такий Меморіал пам'яті урочисто відкрито в День Прапора біля Чортківського палацу дітей та юнацтва. Додалось ще одне на правду святе місце в Чорткові для патріотичного, духовного гарту нових поколінь. Про це й твердили в унісон виступаючи тут міський голова Володимир Шматько, нинішній та колишній директори закладу Руслан Пироговський і Тетяна Хамчук. А підтвердженням стали продекларовані, виспівані та витанцювані сповнені патріотикою композиції. (Фото Миколи ЛАНОВЕГИ).



Папське благословення – через спецкора «Голосу народу»

Про цьогорічні Світові Дні Молоді, котрі мали місце наприкінці липня в Кракові, вже добряче оповіли-нашуміли й друковані, й електронні ЗМІ. А нам, «голосонародівцям», є нагода пригадувати ту подію знову й знову. Бо вона для нас уречевлена привезеним звідтіля й поблагословенням Папою Франциском шалика з логотипом СДМ. Сподіваємось, в близькому часі ця вартісна духовним змістом річ стане одним з експонатів створюваного в редакції музею чортківської преси. А привіз його з Кракова до Чорткова волонтер, художник-іконописець, член Національної спілки журналістів України і наш спецкор в часі тривання СДМ Володимир Шерстий. Він із групою таких же ентузіастів велотурів взяв участь в міжнародному екуменічному велопадомні-



цтві Зарванця – Ченстохова із заїздом на СДМ на зустріч зі Святійшим Отцем. (Фото Володимира ШЕРСТІЯ).

Святий Покров над зелені покровом

Якщо простувати з Кривенького та й на Товстеньке полями, полями, то ґрунтівка неодмінно впирається в ось таке видово: поміж буйнолістя городніх культур стоїть на підвищенні, опустивши додолу Свій взір, Матінка Божа – наша Найсвятіша Заступниця. Історію каплички переповіла нам секретар Товстенківської сільської ради Світлана Сорочка. Тут, в урочищі Говда, де вулиця Загороди скеровує на Шляхту, колись прародичі нинішніх мешканців Товстенького встановили духовний знак на честь скасування панщини в краї. А до віднову того місця вже за України долучився отець Іван Сивак – родом з Колиндян, служить на парафії в Стрию, та має родинні корені і в Товстенькому. Духівник поофірував фігурку Матінки Божої, її 1992 року було встановлено й посвячено, обіруч висаджено дві туї. Нині це – одне з шанованих, дбайливо доглянутих духовних місць села.



Така симпатична візитівка

Ось така суперсучасна та всуціль патріотична духом автобусна зупинка на «Кільці» в центрі Сосулівки аж наче гріє душу рідними серцю барвами. І ще цілковито проєвропейським спрямуванням. Міцна й надійна тротуарна плитка надовкіль, симпатичні смітнички – все опоряджено на рівні вимог та зі смаком. Як пояснила нам вчителька тамтешньої школи (зупинка навпроти шкільної домівки) Ганна Опаріна, таку зручність для сосулівчан уможливила дієвою турботою депутат районної ради, головний бухгалтер ЗАТ «Агропродукт» Ольга Білоус. Побільше б усюди на місцях таких депутатських дій!



Вже й – з випасу, додому

Ось такий, начебто й банальний сільський сюжет угледіли ми в самісінькому серці Росочача – побіля приміщення сільської ради, де навпроти церква Святого Миколая. Полудневої пори вулицею йшла черода – ми налічили 19 голів. За пастуха, як дізналися згодом, – господиня сільської книгозбірні Наталя Савка. «Вона тепер в декреті, має маленьку Христинку, та й гонить худобу за бабусю, бо то їх черга», – пояснила наша співбесідниця, директор Росочаської ЗОШ Ганна Наконечна. За помічницю в жінки – старша донечка: шестикласниця Марійка. До цієї череди злучена худоба з двох вулиць села – Піддвинтара та Омерлої (нинішні назви – Зелена й І.Франка). А інша, ще одна черода збирає худобу з Вигона, Городища, Закорчми, а ще 3-за двора та частково Омерлої. Там аж 27 голів ВРХ.



Ведуча рубрики Анна БЛАЖЕНКО Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

ПРОГНОЗ ПОГОДИ НА ТИЖДЕНЬ

СУБОТА 3 вересня +15... +24

НЕДІЛЯ 4 вересня +15... +26

ПОНЕДІЛОК 5 вересня +17... +21

ВІВТОРОК 6 вересня +15... +24

СЕРЕДА 7 вересня +16... +26

ЧЕТВЕР 8 вересня +14... +22

П'ЯТНИЦЯ 9 вересня +12... +22